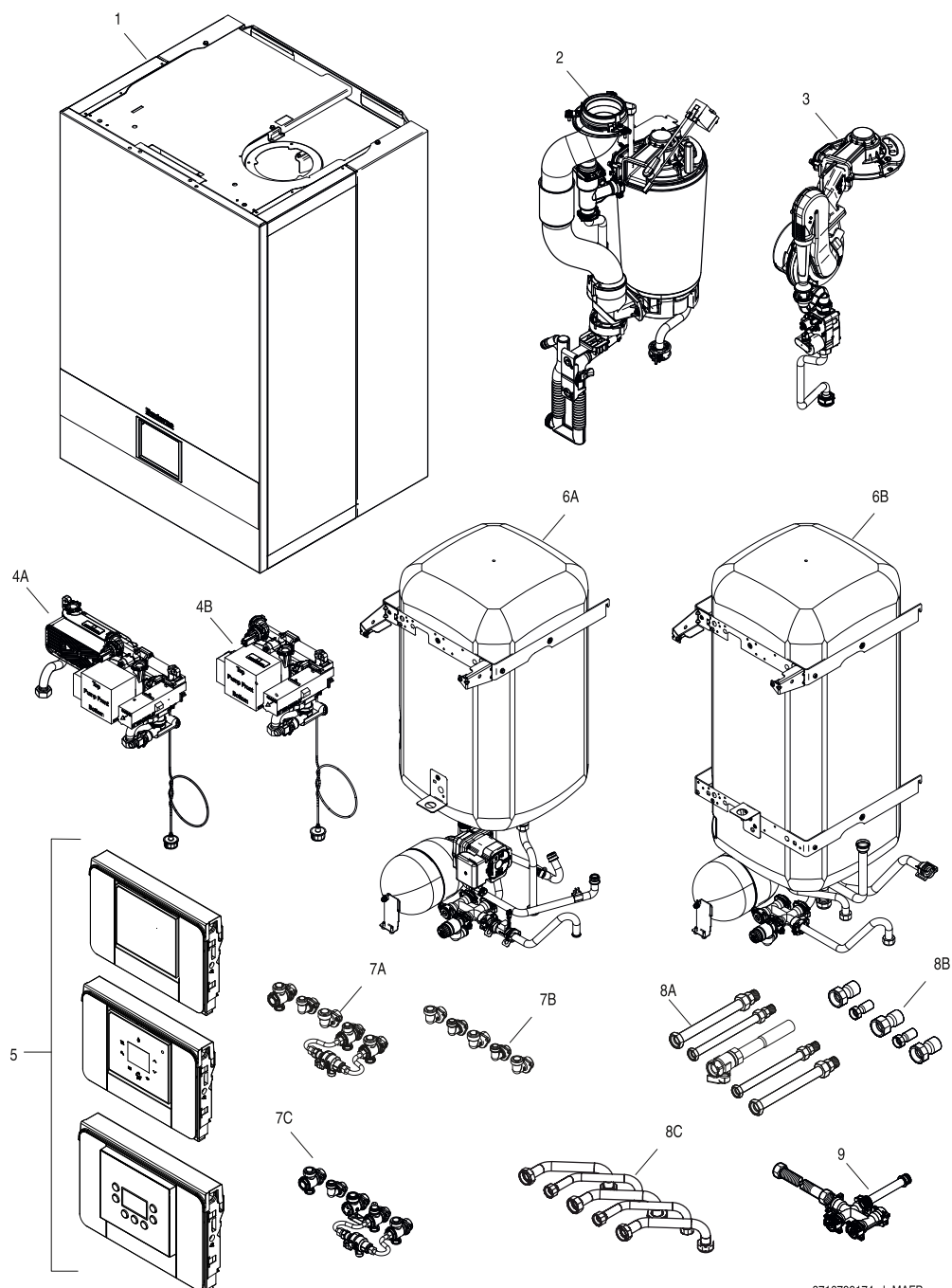


GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus



8716799174.ab.MAFP

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

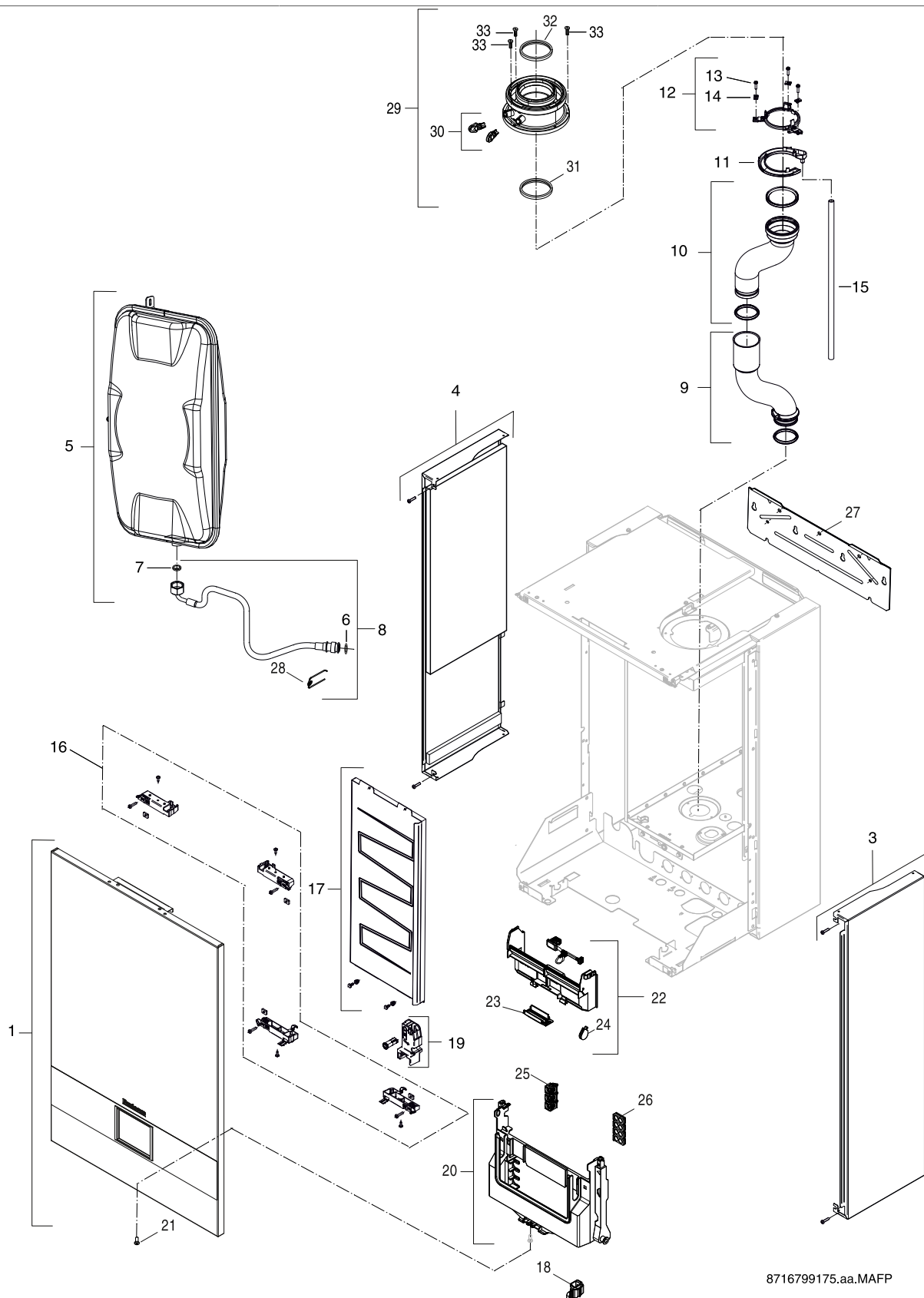
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799175.aa.MAFP

1
Blechteile
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

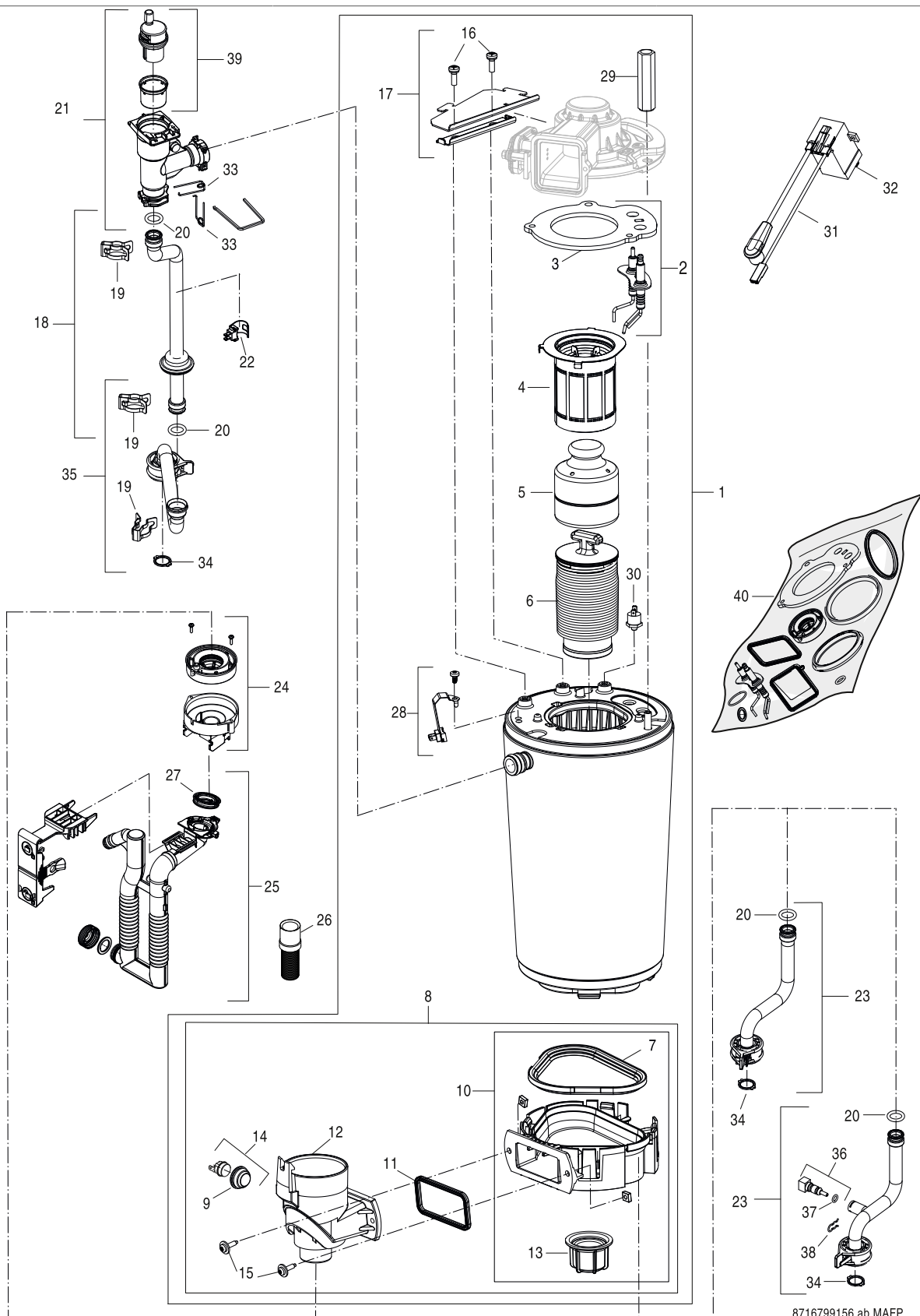
Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Vorderwand Buderus	8 716 766 625	■	■		■		■		■	■	■							
1	Vorderwand Buderus weiss Glas FR	8 737 714 065			■		■												
3	Seitenwand (SQ RechtsWeiss+Schaumstoff)	8 716 766 643	■	■		■		■		■	■	■							
3	Seitenwand (SQ RechtsSilber+Schaumstoff)	8 716 766 645			■		■												
4	Seitenwand (links Weiß+Schaumstoff)	8 716 766 644	■	■		■		■		■	■	■							
4	Seitenwand (SQ RechtsSilber+Schaumstoff)	8 716 766 646			■		■												
5	Ausdehnungsgefäß	8 715 407 328 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
6	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
7	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
8	Rohr Wellrohr	8 716 764 366 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
9	Unterer Abgasaustritt	8 716 766 504	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
10	Oberer Abgasaustritt	8 716 766 505	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
11	Befestigungsblech Aufhängung	8 718 650 036 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
12	Halterung (Abgasrohr)	8 718 682 454 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
13	Schraube No.10x20 Hex Flansch (3x)	8 716 109 363 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
14	Schnappmutter 4,8mm (10x)	8 710 609 015 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
15	Silikonschlauch	8 716 766 624	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
16	Schalttafelarretierung	8 716 766 507	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
17	Abdeckung Luftkasten	8 716 766 508	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
18	Verbindungselement (2x)	8 737 709 145	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
19	Arretierungsbedienfeld	8 716 766 524	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
20	Halterung (Steuereinheit)	8 737 709 147	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
21	Schraube	2 910 642 162 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
22	Abdeckung (Zugang Installateur)	8 737 709 196	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
23	Abdeckung (Ip PluX)	8 737 709 148	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
24	Verriegelung (PluX)	8 737 709 149	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
25	Zugentlastung	8 712 201 007 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
26	Kabeldurchführung 2-polig	8 737 704 495 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
27	Strebe	8 716 766 628	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
28	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
29	KAS konzentrisch Ø80/125	7 738 112 714	■		■	■	■	■	■	■	■	■							
30	Stopfen	8 716 763 266 0	■		■	■	■	■	■	■	■	■							
31	Lippendichtung DN80	8 737 711 685	■		■	■	■	■	■	■	■	■							
32	Lippendichtung DN125	8 716 763 264 0	■		■	■	■	■	■	■	■	■							
33	Schraube 4,8x30 (3x)	8 713 403 039 0	■		■	■	■	■	■	■	■	■							

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Blechteile
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799156.ab.MAFP

2

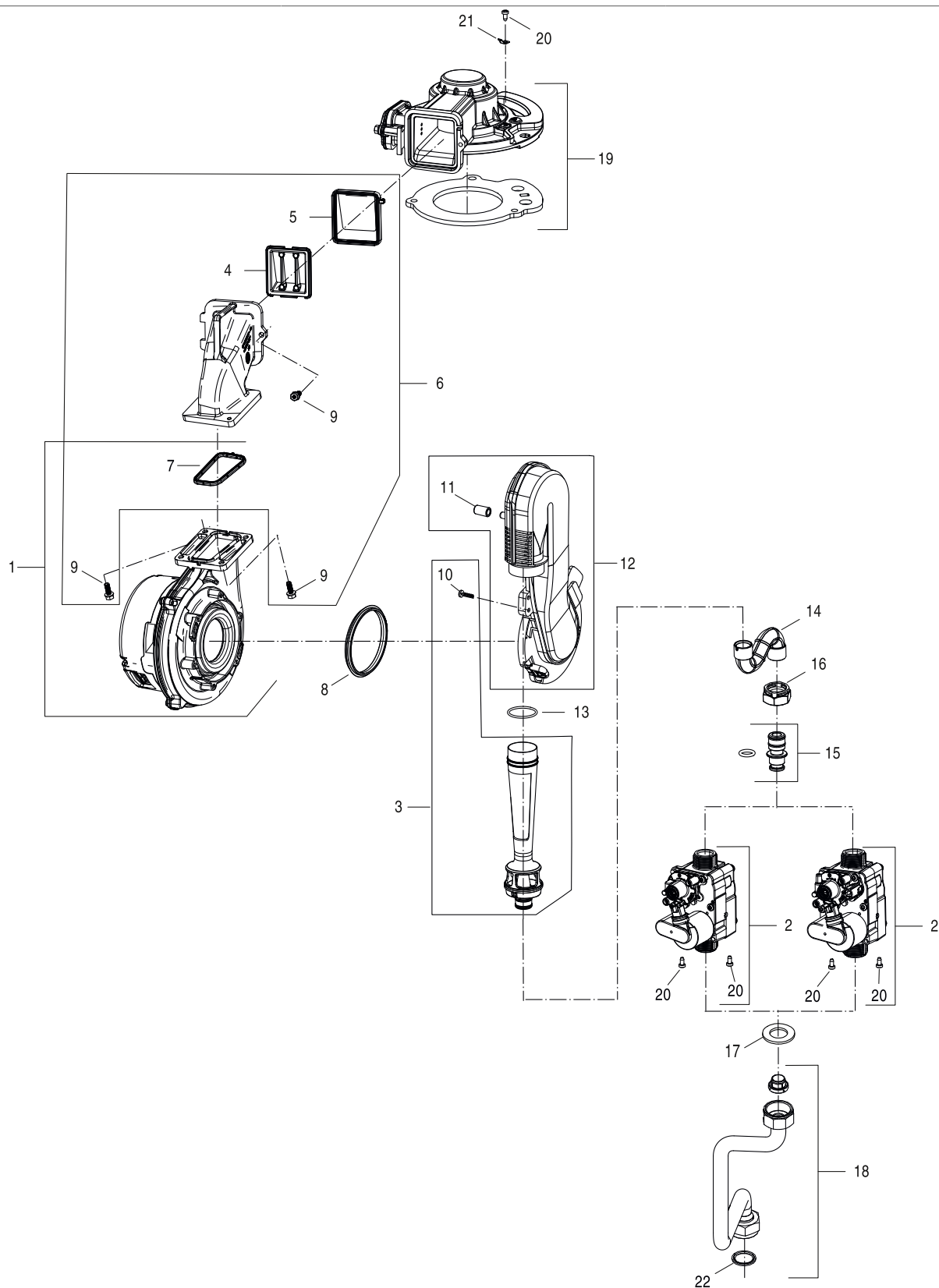
Brenner/Wärmeübertrager
Brûleur/corps de chauffe
Bruciatore/Blocco lamellare
Quemador/Intercambiador de calor

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones	
1	Wärmetauscher 30kW	8 716 766 544	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
2	Elektroden-Set	8 737 903 536 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
3	Dichtung Brenner	8 718 650 789 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Brenner 30 kW	8 718 650 984 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Verdrängungskörper	8 715 405 197 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
6	Körper unten	8 737 602 342	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
7	Dichtung	8 718 651 071 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
8	Ausgestatteter Ablauftrichter	8 716 766 513	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
9	Tülle	8 737 902 638 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
10	Ablauftrichter	8 716 766 514	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
11	Dichtung Dichtgummi	8 716 764 187 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
12	AZ Abgassammelkanal	8 716 764 363 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
13	Mutter	8 713 301 114 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
14	Temperaturbegrenzer	8 710 506 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
15	Schraube	8 716 764 184 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
16	Schraube M6x18 (10x)	8 737 602 143	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
17	Unterstützung Wärmetauscher	8 716 766 510	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
18	Vorlaufrohr C6 (Oben)	8 716 766 541	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
19	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
20	O-Ring 17x4 L (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
21	Entlüfter/Wärmetauscher-Krümmen-Baugrupp	8 716 766 617	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
22	Temperaturfühler	8 718 688 801 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
23	Rücklaufrohr C6	8 716 766 543			■		■													
23	Rücklaufrohr C6 COIL	8 716 766 618	■	■		■		■	■	■	■	■								
24	Verbindung Zum Siphon	8 716 766 516	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
25	Siphon	8 737 602 314	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
26	Ablaufschlauch	8 737 712 737	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
27	Dichtung	8 737 602 313	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
28	Temperaturfühler NTC	8 737 602 343	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
29	Mutter M8	8 716 766 517	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
30	Temperaturbegrenzer	8 737 903 399 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
31	Zündkabel	8 737 902 999 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
32	Zündtrafo	7 736 700 599	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
33	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
34	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
35	Vorlaufrohr C6 (Unter)	8 716 766 620			■		■													
36	Temperaturfühler	8 714 500 055 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
37	O-Ring 8x2 (10x)	8 710 205 076 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
38	Haltefeder (10x)	8 711 200 015 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
39	Entlüfter	8 716 766 653	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
40	Service-Kit	8 716 766 654	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus										Brenner/Wärmeübertrager Brûleur/corps de chauffe Bruciatore/Blocco lamellare Quemador/Intercambiador de calor										2

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799172.ab.MAFP

3

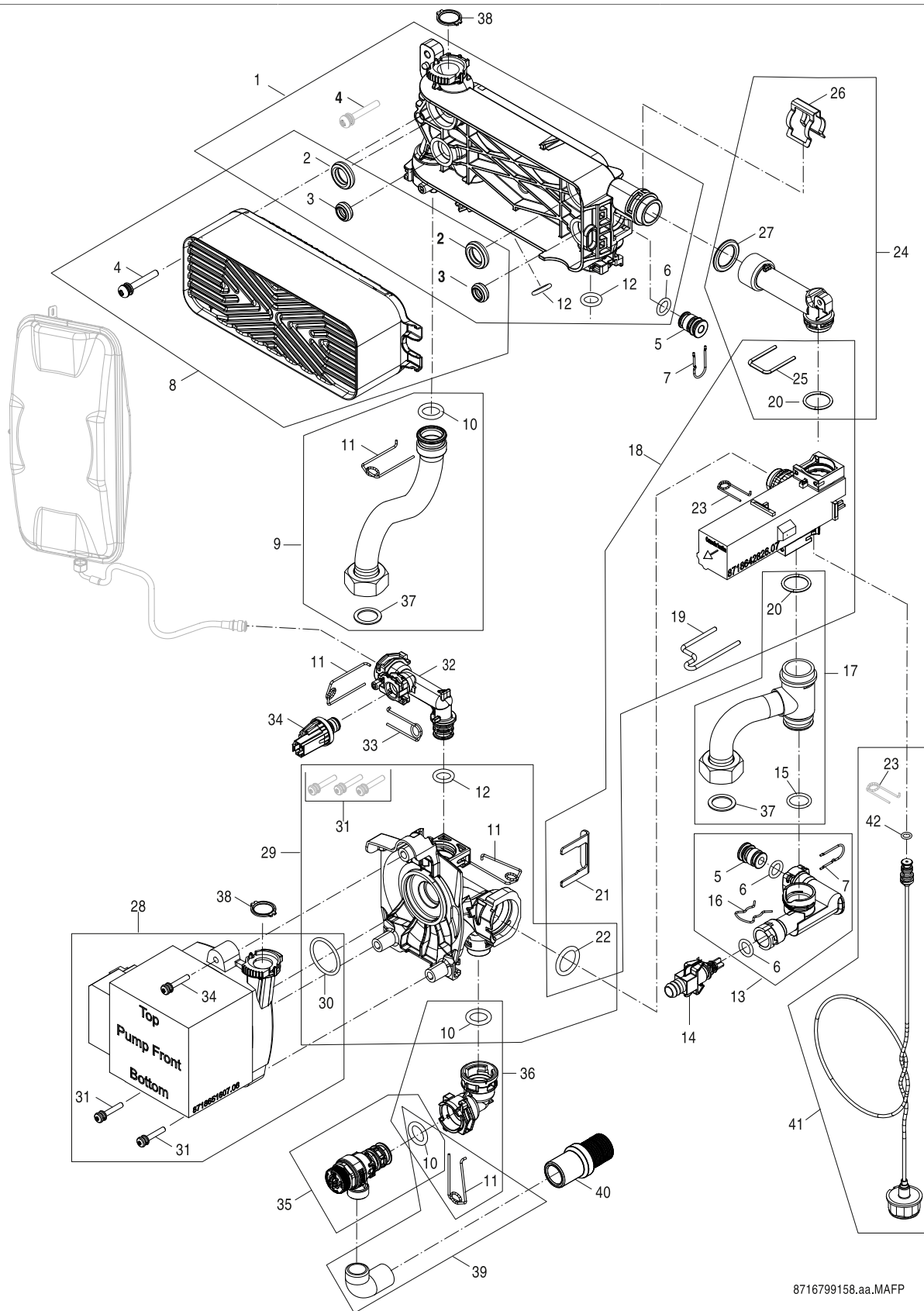
Gasarmatur
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Gebläse	8 718 651 784 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
2	Gasarmatur	8 718 651 802 0		■					■	■	■	■							G20/G20/G27/G2.350
2	Gasarmatur	8 737 604 361	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							G20/G25/G31
3	Venturi D= 3,7mm	8 718 650 605 0	■	■			■	■	■	■	■	■							G20/G31
3	Venturi D= 4,5mm	8 718 650 947 0	■		■	■				■									G20/G25/G27/G2.350
4	Klappenschutz	8 716 117 051	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
5	Rückströmsicherung	8 716 117 050	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
6	Gebläse Kanal	8 716 766 518	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
7	Dichtung (Gebläse)	8 718 660 208 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
8	Dichtung	7 746 001 88A 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
9	Schraube M5x15 (3x)	8 718 651 785 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
10	Schraube 4x15 (10x)	8 713 403 013 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
11	Kappe (1x)	8 737 902 864 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
12	Luftansaugrohr	8 718 650 806 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
13	O-Ring NBR 29x2 (10x)	8 718 662 626 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
14	Gasrohr	8 718 650 473 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
15	Gasdüse 30 kW G31	8 718 651 017 0	■	■			■	■	■	■	■	■							G31
15	Gasdüse 30kW G20	8 718 651 018 0		■					■	■	■	■							G20
15	Gasdüse 30kW GZ35A	8 718 652 209 0								■									G2.350
15	Gasdüse 30kW GZ41, 5A/G25,1	8 718 652 211 0								■									G27
15	Gasdüse 30 kW G20 / G25	8 737 603 467	■		■	■													G20/G25
16	Mutter	8 716 106 683 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
17	Dichtung 41x3 (10x)	8 718 668 449 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
18	Gasrohr	8 716 766 519	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
19	Kanal Gas-Luft-Gemisch	8 718 649 668 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
20	Schraube M4x8 (10x)	8 718 644 553 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
21	Steckeranschlusssockel 6.3	8 718 652 196 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
22	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus													Gasarmatur Bloc gaz Gruppo gas Cuerpo de gas					3	

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799158.aa.MAFP

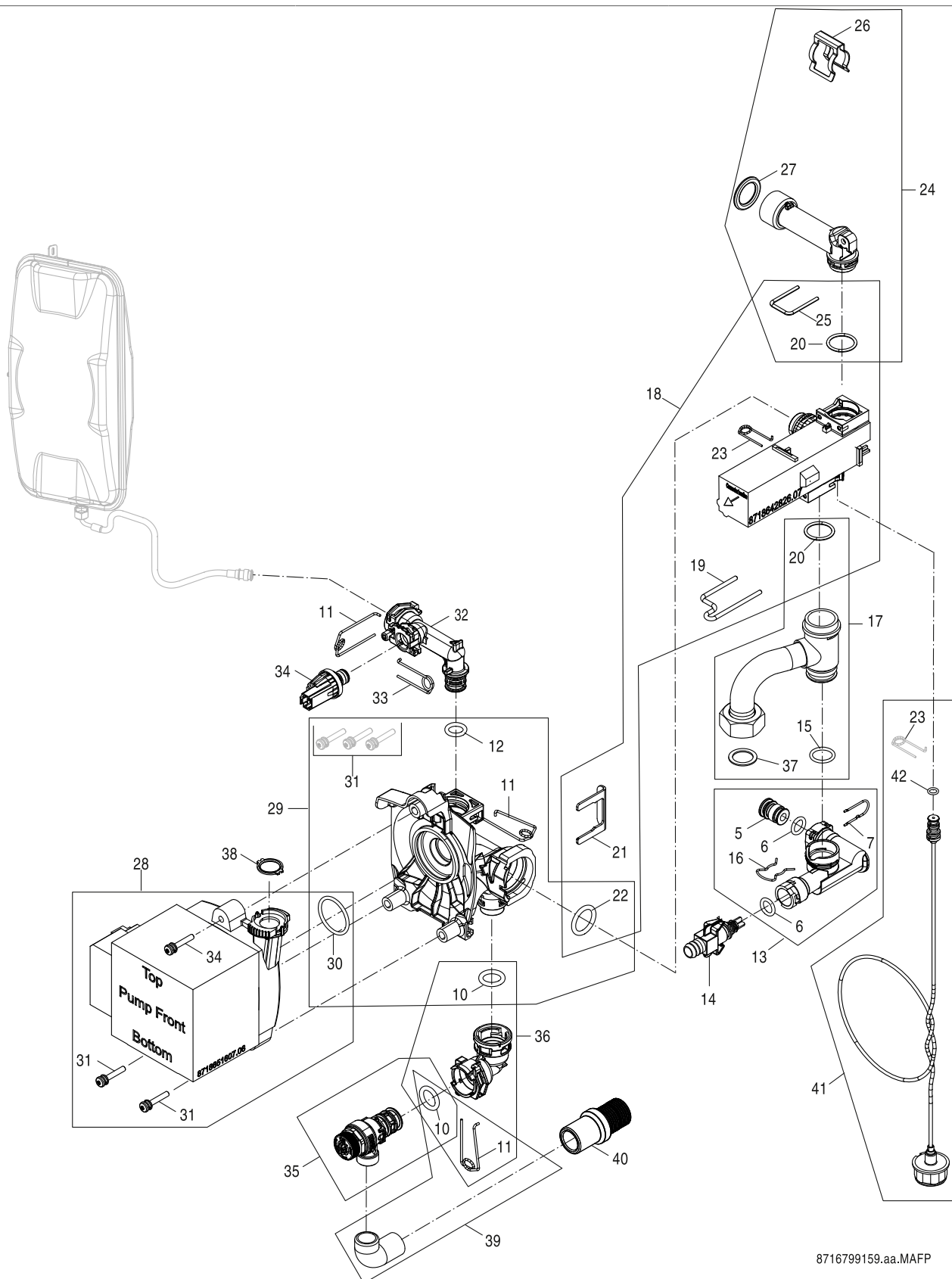
4A
42L Hydraulik
Hydraulique ballon 42L
Allacciamento 42L
Hidráulica 42L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones					
1	Sammler	8 718 684 471 0			■	■																			
2	Dichtung 28,4x8 (10x)	8 716 771 003 0			■	■																			
3	Dichtung 19,4x8 (10x)	8 716 771 325 0			■	■																			
4	Schraube M5x35 (10x)	8 718 684 954 0			■	■																			
5	Stopfen 13mm (5x)	8 718 222 478 0			■	■																			
6	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0			■	■																			
7	Haltefeder 13mm	8 716 106 549 0			■	■																			
8	Plattenwärmetauscher C-PHE 22	8 737 602 364			■	■																			
9	Rohr CH Flow	8 737 711 824			■	■																			
10	O-Ring 17x4 L (10x)	8 716 771 154 0			■	■																			
11	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0			■	■																			
12	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0			■	■																			
13	Rücklaufrohr	8 737 602 352			■	■																			
14	Füllhahn	8 716 771 432 0			■	■																			
15	O-Ring 18,7x2,7 (10x)	8 718 640 414 0			■	■																			
16	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0			■	■																			
17	Zusammenbau Rücklauf Rohr	8 737 711 825			■	■																			
18	3-Wege-Ventil	8 737 602 350			■	■																			
19	Haltefeder (10x)	8 737 602 355			■	■																			
20	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349			■	■																			
21	Sicherungsklammer (10x)	8 718 681 920 0			■	■																			
22	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0			■	■																			
23	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0			■	■																			
24	Verbindungsrohr	8 737 602 348			■	■																			
25	Haltefeder (10x)	8 737 602 356			■	■																			
26	Klammer (10x)	8 716 113 918 0			■	■																			
27	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0			■	■																			
28	Pumpe UPM4L 68W ErP1	8 737 605 865			■	■																			
29	Sammler (Pumpe)	8 737 602 345			■	■																			
30	O-Ring 34x3 (10x)	8 737 602 346			■	■																			
31	Schraube M5x30 + Unterlegscheibe	8 716 106 452 0			■	■																			
32	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)	8 718 648 973 0			■	■																			
33	Haltefeder 10mm	8 718 663 229 0			■	■																			
34	Druckfühler	8 718 651 042 0			■	■																			
35	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0			■	■																			
36	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)	8 737 602 347			■	■																			
37	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0			■	■																			
38	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0			■	■																			
39	Bogen	8 718 642 979 0			■	■																			
40	Schlauch	8 718 220 106 0			■	■																			
41	Manometer	8 718 224 344 0			■	■																			
42	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0			■	■																			
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus																					42L Hydraulik Hydraulique ballon 42L Allacciamento 42L Hidráulica 42L				4A

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799159.aa.MAFP

4B

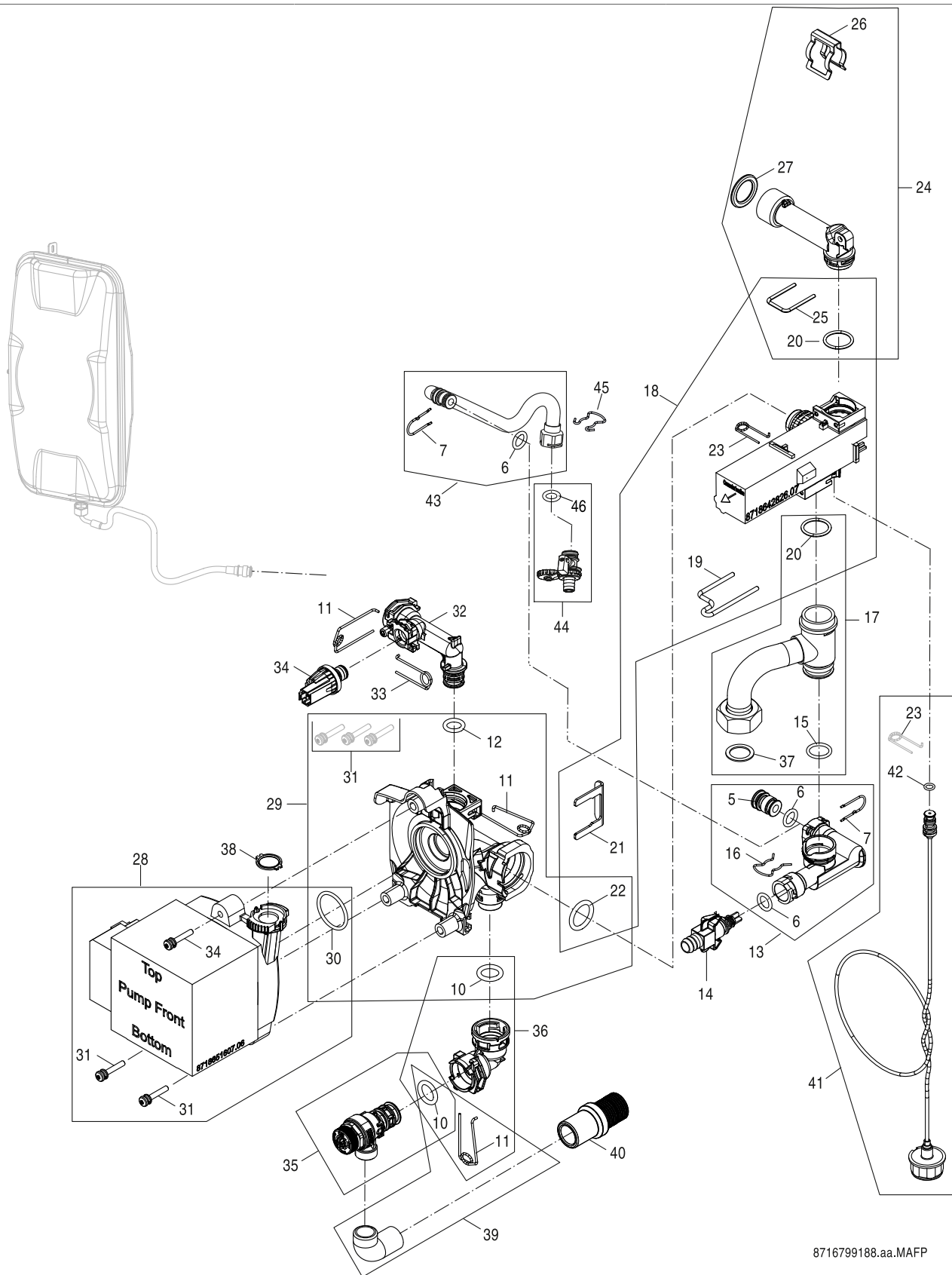
48M Hydraulik
Hydraulique ballon 48L
Allacciamento 48L
Hidráulica 48L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones	
5	Stopfen 13mm (5x)	8 718 222 478 0	■			■		■	■	■	■	■								
6	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	■			■		■	■	■	■	■								
7	Haltefeder 13mm	8 716 106 549 0	■			■		■	■	■	■	■								
10	O-Ring 17x4 L (10x)	8 716 771 154 0	■			■		■	■	■	■	■								
11	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■			■		■	■	■	■	■								
12	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0	■			■		■	■	■	■	■								
13	Rücklaufrohr	8 737 602 352	■			■		■	■	■	■	■								
14	Füllhahn	8 716 771 432 0	■			■		■	■	■	■	■								
15	O-Ring 18,7x2,7 (10x)	8 718 640 414 0	■			■		■	■	■	■	■								
16	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■			■		■	■	■	■	■								
17	Zusammenbau Rücklauf Rohr	8 737 711 825	■			■		■	■	■	■	■								
18	3-Wege-Ventil	8 737 602 350	■			■		■	■	■	■	■								
19	Haltefeder (10x)	8 737 602 355	■			■		■	■	■	■	■								
20	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	■			■		■	■	■	■	■								
21	Sicherungsklammer (10x)	8 718 681 920 0	■			■		■	■	■	■	■								
22	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■			■		■	■	■	■	■								
23	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■			■		■	■	■	■	■								
24	Verbindungsrohr	8 737 602 348	■			■		■	■	■	■	■								
25	Haltefeder (10x)	8 737 602 356	■			■		■	■	■	■	■								
26	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■			■		■	■	■	■	■								
27	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0	■			■		■	■	■	■	■								
28	Pumpe UPM4L 68W ErP1	8 737 605 865	■			■		■	■	■	■	■								
29	Sammler (Pumpe)	8 737 602 345	■			■		■	■	■	■	■								
30	O-Ring 34x3 (10x)	8 737 602 346	■			■		■	■	■	■	■								
31	Schraube M5x30 + Unterlegscheibe	8 716 106 452 0	■			■		■	■	■	■	■								
32	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)	8 718 648 973 0	■			■		■	■	■	■	■								
33	Haltefeder 10mm	8 718 663 229 0	■			■		■	■	■	■	■								
34	Druckfühler	8 718 651 042 0	■			■		■	■	■	■	■								
35	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■			■		■	■	■	■	■								
36	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)	8 737 602 347	■			■		■	■	■	■	■								
37	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■			■		■	■	■	■	■								
38	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■			■		■	■	■	■	■								
39	Bogen	8 718 642 979 0	■			■		■	■	■	■	■								
40	Schlauch	8 718 220 106 0	■			■		■	■	■	■	■								
41	Manometer	8 718 224 344 0	■			■		■	■	■	■	■								
42	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	■			■		■	■	■	■	■								
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus																			48M Hydraulik Hydraulique ballon 48L Allacciamento 48L Hidráulica 48L	4B

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799188.aa.MAFP

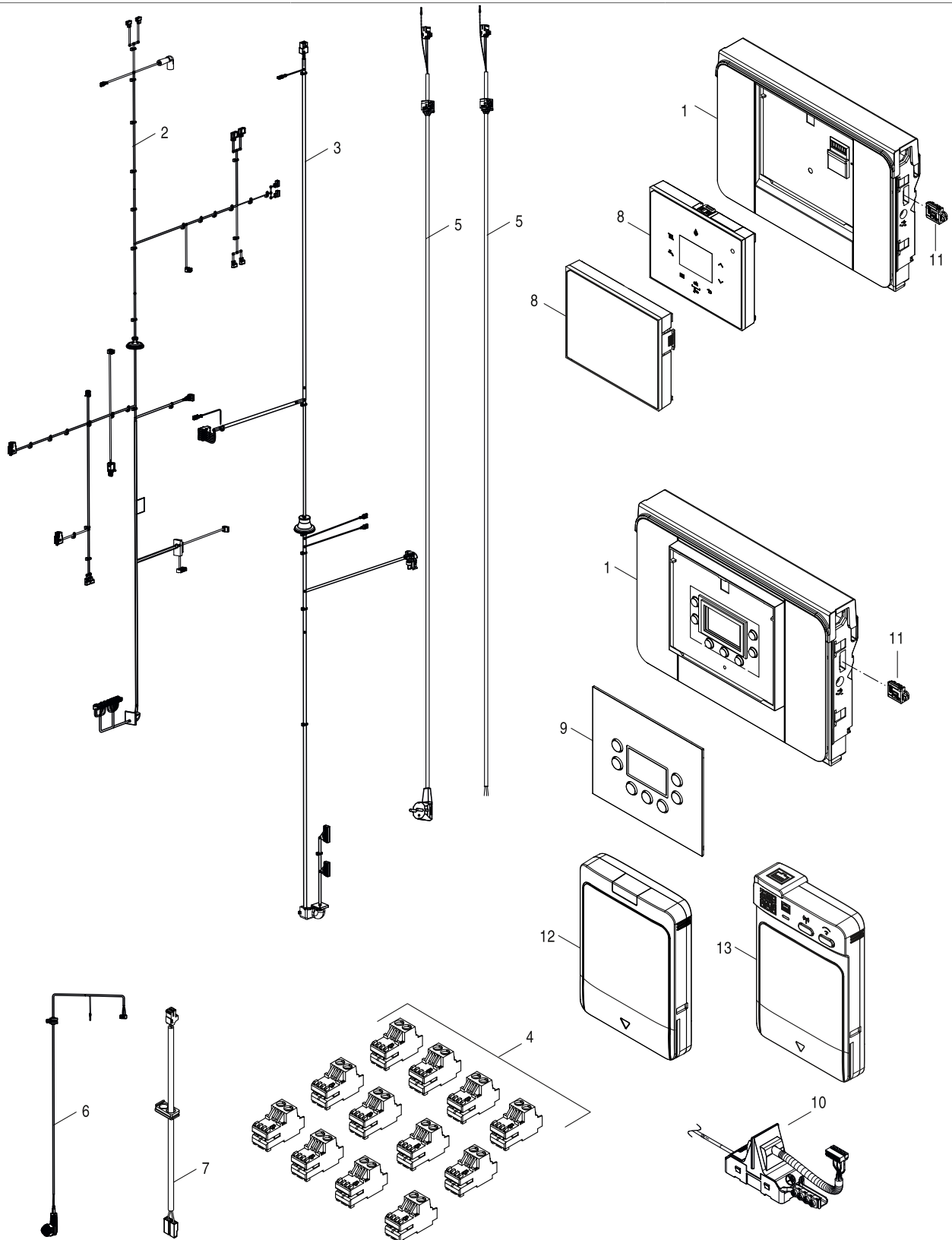
4C
48M Hydraulik
Hydraulique ballon 48L
Allacciamento 48L
Hidráulica 48L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
5	Stopfen 13mm (5x)	8 718 222 478 0	■																	
6	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	■																	
7	Haltefeder 13mm	8 716 106 549 0	■																	
10	O-Ring 17x4 L (10x)	8 716 771 154 0	■																	
11	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■																	
12	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0	■																	
13	Rücklaufrohr	8 737 602 352	■																	
14	Füllhahn	8 716 771 432 0	■																	
15	O-Ring 18,7x2,7 (10x)	8 718 640 414 0	■																	
16	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■																	
17	Zusammenbau Rücklauf Rohr	8 737 711 825	■																	
18	3-Wege-Ventil	8 737 602 350	■																	
19	Haltefeder (10x)	8 737 602 355	■																	
20	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	■																	
21	Sicherungsklammer (10x)	8 718 681 920 0	■																	
22	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■																	
23	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■																	
24	Verbindungsrohr	8 737 602 348	■																	
25	Haltefeder (10x)	8 737 602 356	■																	
26	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■																	
27	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0	■																	
28	Pumpe UPM4L 68W ErP1	8 737 605 865	■																	
29	Sammler (Pumpe)	8 737 602 345	■																	
30	O-Ring 34x3 (10x)	8 737 602 346	■																	
31	Schraube M5x30 + Unterlegscheibe	8 716 106 452 0	■																	
32	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)	8 718 648 973 0	■																	
33	Haltefeder 10mm	8 718 663 229 0	■																	
34	Druckfühler	8 718 651 042 0	■																	
35	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■																	
36	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)	8 737 602 347	■																	
37	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■																	
38	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■																	
39	Bogen	8 718 642 979 0	■																	
40	Schlauch	8 718 220 106 0	■																	
41	Manometer	8 718 224 344 0	■																	
42	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	■																	
43	Füll- und Entleerungseinheit	8 716 766 996	■																	
44	Füll- und Entleerungshahn schwarz	7 101 556	■																	
45	Bügel D15	8 716 766 536	■																	
46	O-Ring 15,88x2,62mm (10x)	8 738 725 455	■																	
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus 48M Hydraulik Hydraulique ballon 48L Allacciamento 48L Hidráulica 48L 4C																				

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799184.ab.MAFP

5

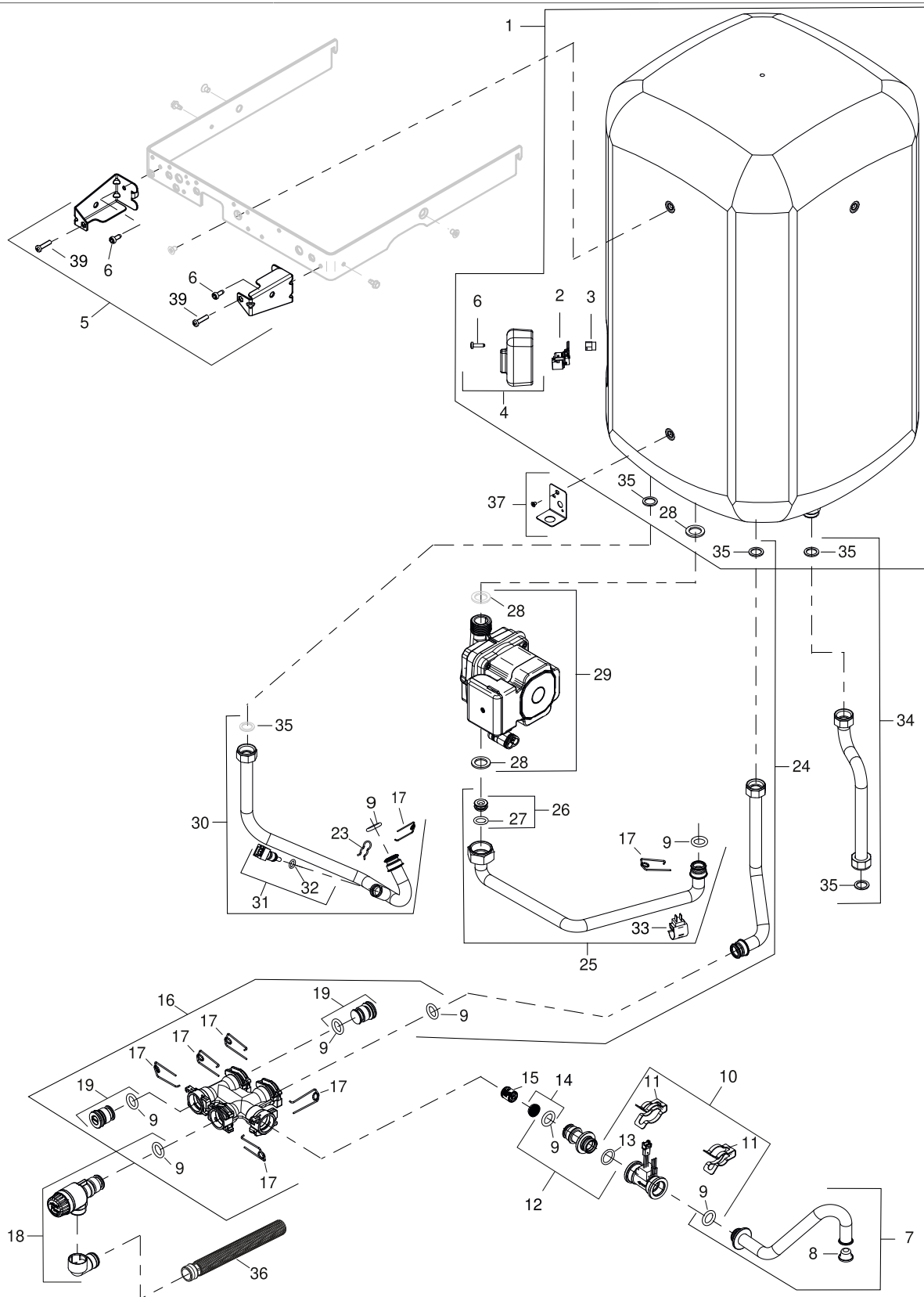
Schaltkasten
 Tableau électrique
 Quadro comandi
 Caja de conexiones

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones	
1	Steuereinheit ACU MHP-23	8 737 714 734		■		■		■		■	■	■								
1	Steuereinheit ACU MHP-20	8 737 714 735	■		■		■													
2	Niederspannungs-Kabelbäume	8 716 766 515	■	■		■		■	■	■	■	■								
2	Niederspannungs-Kabelbäume	8 716 766 520			■		■													
3	Hochspannungskabelbaum	8 716 766 521	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Anschlussklemmen-Set	8 737 711 080	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Netzkabel	8 716 766 522	■		■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Netzkabel	8 716 766 650		■																
6	Kabelbaum Sanitärpumpe	8 716 766 523			■		■													
7	Kabel Autom. Fülleinrichtung	8 737 709 432	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
8	Bedienelement HMI 700	8 737 714 030			■		■													
8	Bedienelement Logamatic BC400-FO	8 737 718 976	■																	
9	Blende ECO	8 737 602 656		■		■		■	■	■	■	■								
10	Leitung + Schalter ON/OFF	8 737 711 282	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
11	Kodierstecker ACP 20487 H	8 716 766 890	■																G20/G25 kit 28kW	
11	Kodierstecker ACP 20488 LPG	8 716 766 891	■																G31 kit 28kW	
11	Kodierstecker ACP 20448 H	8 716 766 935									■								G20	
11	Kodierstecker ACP 20446 H	8 716 766 936										■							G20	
11	Kodierstecker ACP 20309 H	8 716 766 941	■																G20/G25	
11	Kodierstecker ACP 20197 H	8 716 766 944		■															G20	
11	Kodierstecker ACP 20303 H	8 716 766 946			■														G20/G25	
11	Kodierstecker ACP 20313 H	8 716 766 948				■													G20/G25	
11	Kodierstecker ACP 20317 H	8 716 766 951							■										G20	
11	Kodierstecker ACP 20321 H	8 716 766 954								■									G20/G27/G2.350	
11	Kodierstecker ACP 20449 LPG	8 716 766 959									■								G31	
11	Kodierstecker ACP 20447 LPG	8 716 766 960										■							G31	
11	Kodierstecker ACP 20310 LPG	8 716 766 965	■																G31	
11	Kodierstecker ACP 20198 LPG	8 716 766 968		■															G31	
11	Kodierstecker ACP 20304 LPG	8 716 766 970					■												G31	
11	Kodierstecker ACP 20314 LPG	8 716 766 972						■											G31	
11	Kodierstecker ACP 20318 LPG	8 716 766 975							■										G31	
11	Kodierstecker ACP 20322 LPG	8 716 766 978								■									G31	
12	Modul MX300	8 737 718 885	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							FD<=379/FD<=439	
13	LAN und Funkmodul MX400 Buderus	7 738 113 982	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■							FD>=380 Zubehör/FD>=440 Zubehör	
	Flüssigg.-Umbau NG->LPG GB172i.2-24 T50	7 716 780 512	■																Siehe IM 6721830760	
	GCK LPG->H	7 716 780 513	■																Siehe IM 6721830760	
	GCK H->LPG1	7 716 780 521		■															Siehe IM 6721830760	
	GCK LPG->H	7 716 780 522		■															Siehe IM 6721830760	
	GCK H->LPG	7 716 780 530							■										Siehe IM 6721830760	
	GCK LPG->H	7 716 780 531							■										Siehe IM 6721830760	
	GCK H->G27	7 716 780 534								■									Siehe IM 6721830760	
	GCK H->G2.350	7 716 780 535								■									Siehe IM 6721830760	
	GCK H->LPG	7 716 780 540								■									Siehe IM 6721830760	
	GCK LPG->H	7 716 780 541								■									Siehe IM 6721830760	
	GCK H->LPG	7 716 780 560									■								Siehe IM 6721830760	
	GCK LPG->H	7 716 780 561									■								Siehe IM 6721830760	
	GCK H->G31	7 716 780 562										■							Siehe IM 6721830760	
	GCK G31->H	7 716 780 563										■							Siehe IM 6721830760	
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus										Schaltkasten Tableau électrique Quadro comandi Caja de conexiones										5

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799183.ac.MAFP

6A

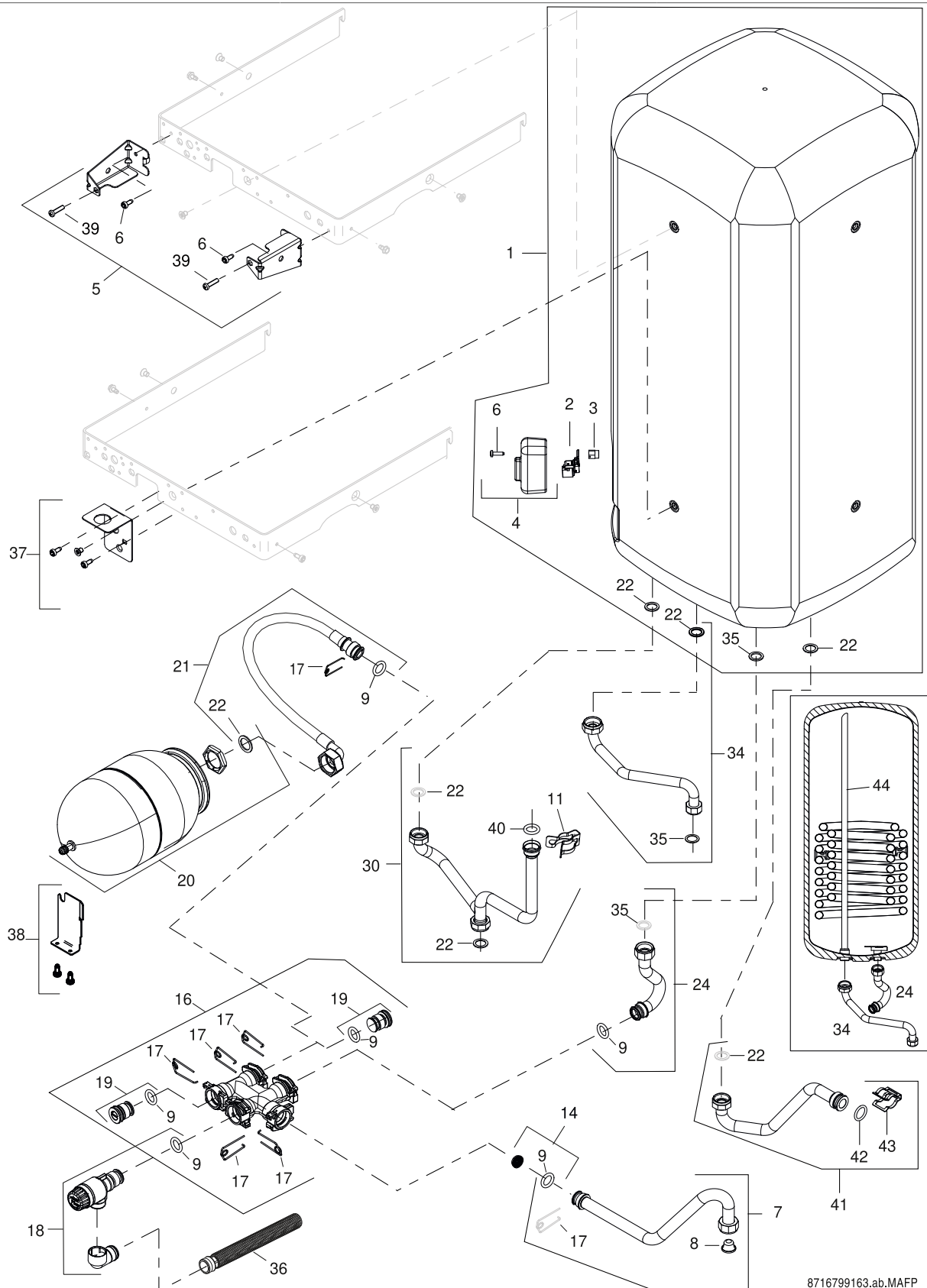
Speicherbehälter 42 L
Ballon 42 L
Bollitore 42 L
Dépósito 42 L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Speicher Edelstahl 42l.	8 716 766 526		■		■														
2	Temperaturfühler	8 716 763 544 0		■		■														
3	Mutter	8 716 763 546 0		■		■														
4	NTC Fühler Isolierung	8 716 766 532		■		■														
5	Halterung Halter	8 716 764 358 0		■		■														
6	Schraube M5x12 (10x)	8 743 401 036 0		■		■														
7	Rohr Kaltwasser	8 716 766 528		■		■														
8	Filter (10x)	8 716 766 126		■		■														
9	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0		■		■														
10	Strömungsfühler	8 737 602 353		■		■														
11	Klammer (10x)	8 711 200 024 0		■		■														
12	Anschlussstück Strömungsfühler-Verteiler	8 716 766 995		■		■														
13	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	8 716 771 156 0		■		■														
14	Durchflussbegrenzer 12 l/min	8 716 141 061 0		■		■														
15	Rückschlagklappe	8 716 764 539 0		■		■														
16	Anschlussstück	8 716 764 386 0		■		■														
17	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0		■		■														
18	Sicherheitsventil	8 716 763 173 0		■		■														
19	Stopfen (5x)	8 716 771 097 0		■		■														
23	Haltefeder (10x)	8 711 200 015 0		■		■														
24	Kaltwasserrücklaufrohr	8 716 766 537		■		■														
25	Plattenwärmetauscher-Eintrittsrohr	8 716 766 538		■		■														
26	Durchflussbegrenzer	8 716 766 539		■		■														
27	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0		■		■														
28	Gummidichtung 16x24x2 (2x) everp	8 718 225 046 0		■		■														
29	Pumpe Trinkwasser	8 716 763 169 0		■		■														
30	Vorlaufrohr-Plattenwärmetauscher	8 716 766 540		■		■														
31	Temperaturfühler	8 714 500 055 0		■		■														
32	O-Ring 8x2 (10x)	8 710 205 076 0		■		■														
33	Temperaturfühler NTC	8 716 010 809 0		■		■														
34	Rohr-Warmwasser	8 716 766 527		■		■														
35	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0		■		■														
36	Schlauch	8 718 220 106 0		■		■														
39	Schraube	2 910 642 162 0		■		■														
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus											Speicherbehälter 42 L Ballon 42 L Bollitore 42 L Déposito 42 L							6A		

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799163.ab.MAFP

6B

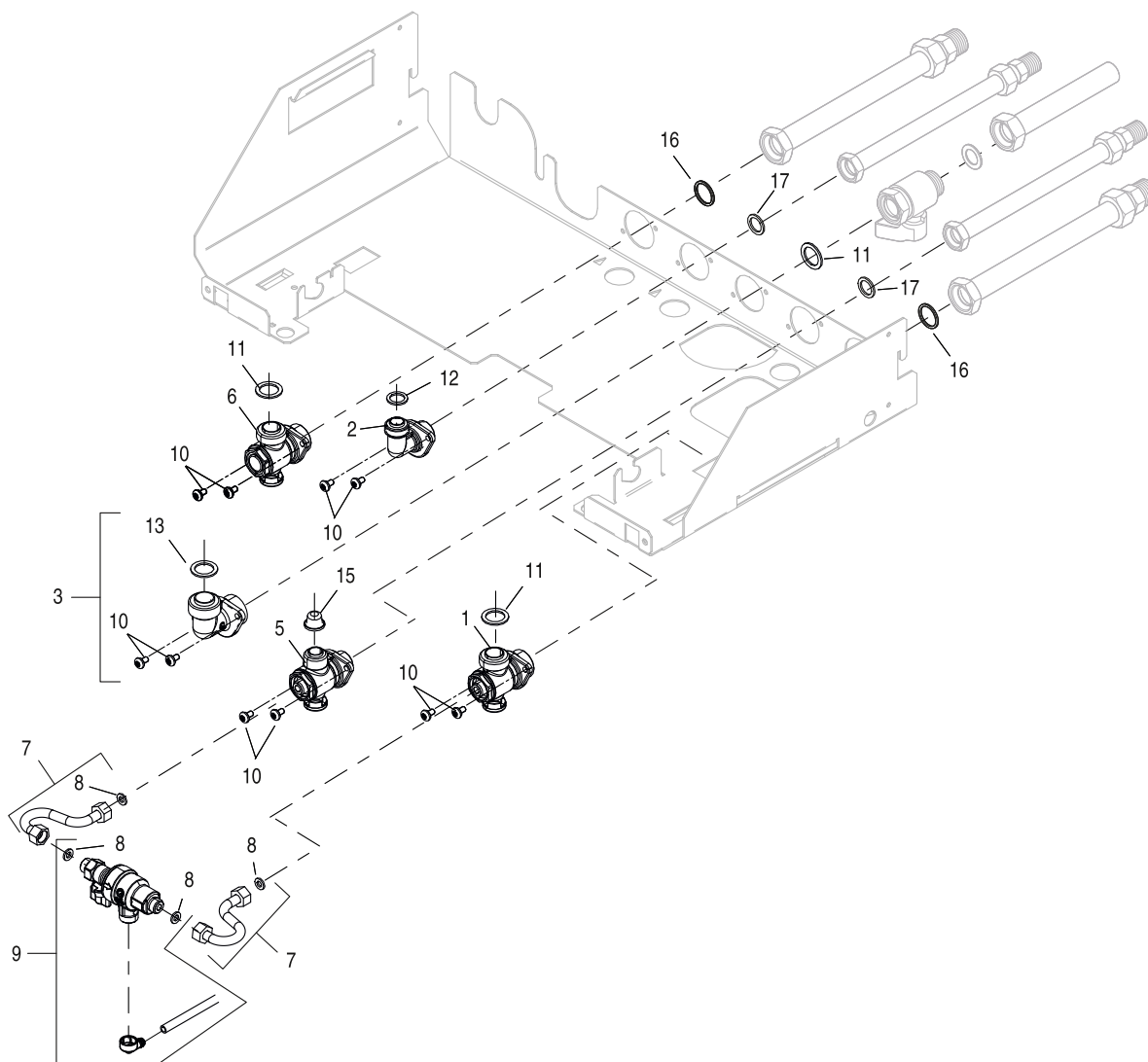
Speicherbehälter 48 L
Ballon 48 L
Bollitore 48 L
Déposito 48 L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Speicher Edelstahl 48l.	8 716 766 630	■	■		■		■	■	■	■	■							
2	Temperaturfühler	8 716 763 544 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
3	Mutter	8 716 763 546 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
4	NTC Fühler Isolierung	8 716 766 532	■	■		■		■	■	■	■	■							
5	Halterung Halter	8 716 764 358 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
6	Schraube M5x12 (10x)	8 743 401 036 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
7	Rohr Kaltwasser COIL	8 716 766 622		■		■		■	■	■	■	■							
7	Sanitäreinlassrohr Aus Edelstahl	8 716 766 649	■																
8	Filter (10x)	8 716 766 126	■	■		■		■	■	■	■	■							
9	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
11	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
14	Durchflussbegrenzer Typ E-W 14 l/min	8 716 107 887 0	■	■					■	■	■								
14	Durchflussbegrenzer 10 l/min	8 716 141 057 0				■		■	■										
16	Anschlussstück	8 716 764 386 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
17	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
18	Sicherheitsventil	8 716 763 173 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
19	Stopfen (5x)	8 716 771 097 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
20	Trinkwasser-Ausdehnungsgefäß	8 716 766 928		■					■	■	■	■							
21	Trinkwasser-Wellrohr G3/4	8 716 766 929		■					■	■	■	■							
22	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
24	Behälter-Rücklaufrohr	8 716 766 629		■		■		■	■	■	■	■							
24	Einlassrohr Für Sanitärtank Aus Edelstah	8 716 766 647	■																
30	Vorlaufrohr-Plattenwärmetauscher COIL	8 716 766 619	■	■		■		■	■	■	■	■							
34	Rohr-Warmwasser (Rohrwendel)	8 716 766 623		■		■		■	■	■	■	■							
34	Sanitärauslaufrohr Aus Edelstahl	8 716 766 648	■																
35	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
36	Schlauch	8 718 220 106 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
37	Untere Halterung Ausdehnungsgefäß 12L	8 716 766 626		■					■	■	■	■							
38	2L Ausdehnungsgefäßhalterung	8 716 766 627		■					■	■	■	■							
39	Schraube	2 910 642 162 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
40	O-Ring 17x4 L (10x)	8 716 771 154 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
41	Rohrwendel-Eingangsrohr	8 716 766 621	■	■		■		■	■	■	■	■							
42	O-Ring 3.53 x 20.22id	8 716 104 955 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
43	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
44	Rohr	8 716 762 025 0	■	■		■		■	■	■	■	■							
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Speicherbehälter 48 L Ballon 48 L Bollitore 48 L Déposito 48 L							6B

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



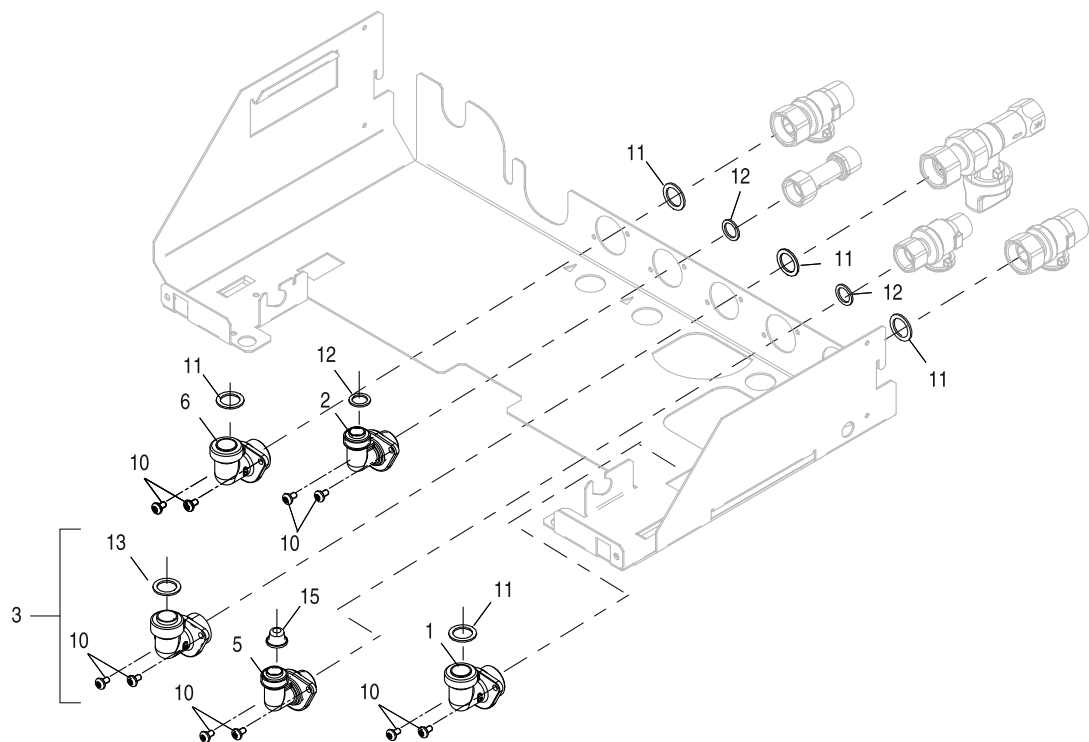
8716799176.ab.MAFP

7A

Absperrventil
Raccordement vannes
Collegamento valvola d'intercettazione
Conexión válvula de corte

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Wasserarmatur 3/4"	8 716 771 633 0	■																	
2	Anschlussstück 1/2"	8 713 305 610 0	■																	
3	Gasbogen	8 716 766 642	■																	
5	Ventil 1/2"	8 716 771 286 0	■																	
6	Ventil 3/4"	8 716 156 759 0	■																	
7	Rohr Disconnecteur	8 716 762 262 0	■																	
8	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	8 710 103 123 0	■																	
9	Fülleinrichtung	8 716 770 004 0	■																	
10	Schraube (10x)	8 718 642 109 0	■																	
11	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■																	
12	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■																	
13	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■																	
15	Filter (10x)	8 716 766 126	■																	
16	Dichtscheibe 3/4" (10x)	8 710 103 117 0	■																	
17	Unterlegscheibe 1/2" (10x)	8 710 103 116 0	■																	
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Absperrventil Raccordement vannes Collegamento valvola d'intercettazione Conexión válvula de corte							7A	



8716799166.ab.MAFP

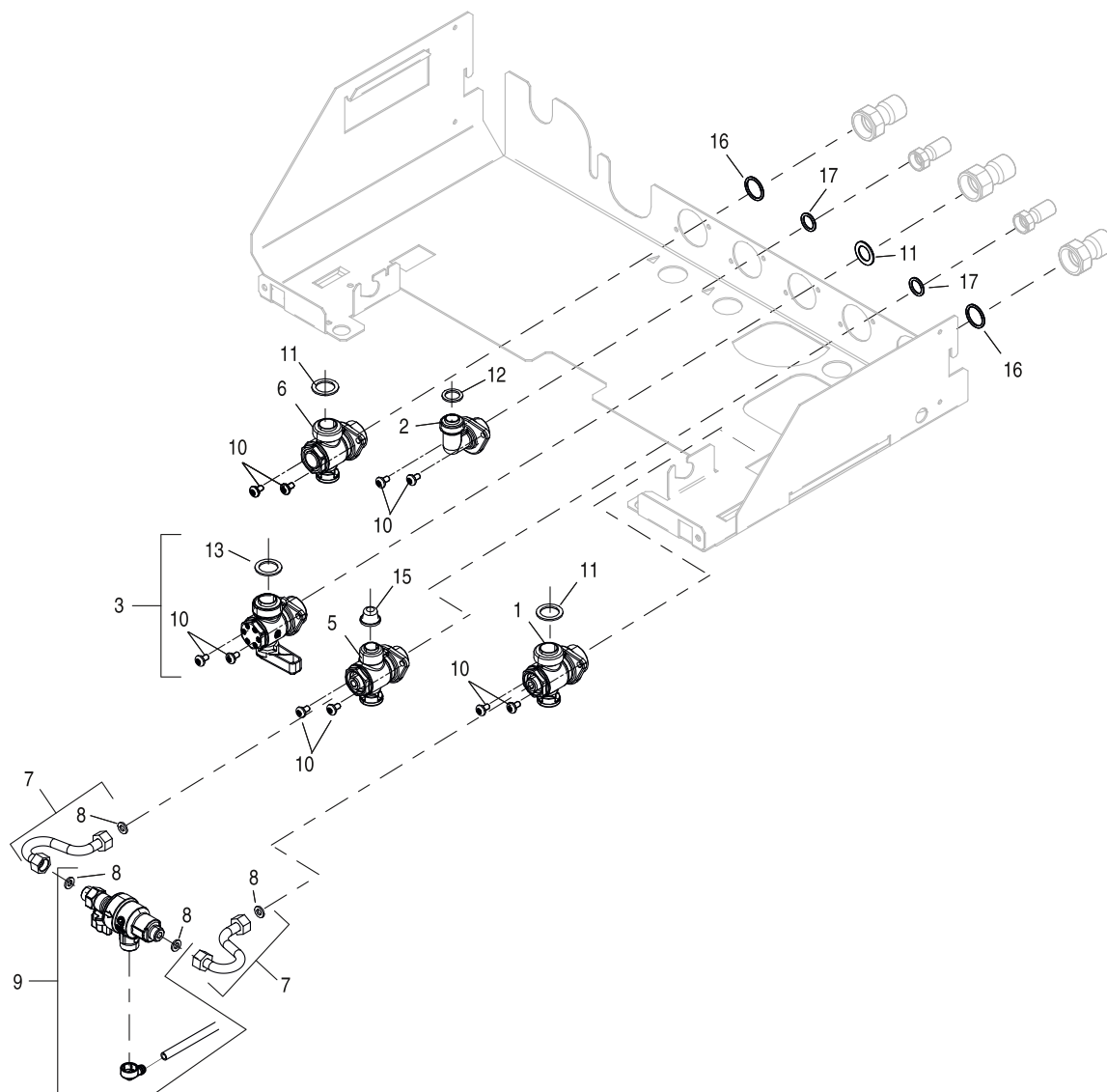
7B Verbindungsbögen Coudes de raccordement Gomiti di connessione Codos de conexión	GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus
--	---

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Anschlusstück	8 716 156 758 0	■	■	■	■	■	■												
2	Anschlusstück 1/2"	8 713 305 610 0	■	■	■	■	■	■												
3	Gasbogen	8 716 766 642	■	■	■	■	■	■												
5	Anschlusstück 1/2"	8 713 305 610 0	■	■	■	■	■	■												
6	Anschlusstück	8 716 156 758 0	■	■	■	■	■	■												
10	Schraube (10x)	8 718 642 109 0	■	■	■	■	■	■												
11	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■	■	■												
12	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■	■	■	■												
13	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■	■	■	■	■	■												
15	Filter (10x)	8 716 766 126	■	■	■	■	■	■												

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus										Verbindungsbögen Coudes de raccordement Gomiti di connessione Codos de conexión										7B
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----------

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799182.ab.MAFP

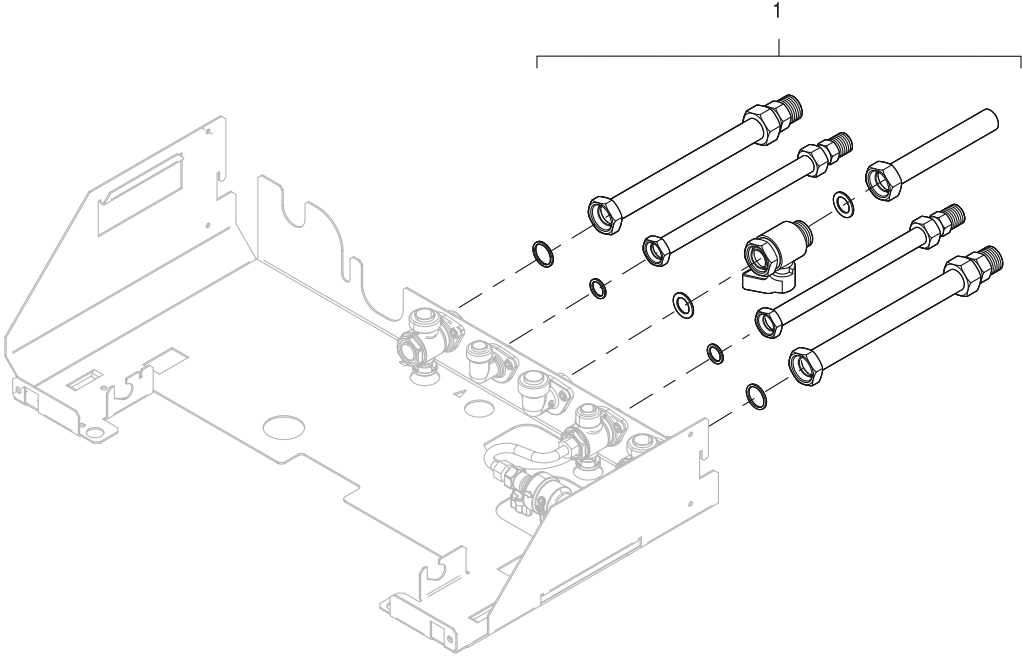
7C

Absperrventil
Raccordement vannes
Collegamento valvola
Conexión válvula de cor

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción																		Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
			7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							
1	Wasserarmatur 3/4"	8 716 771 633 0							■	■	■	■							
2	Anschlussstück 1/2"	8 713 305 610 0							■	■	■	■							
3	Gashahn	8 716 747 341							■	■	■	■							
5	Ventil 1/2"	8 716 771 286 0							■	■	■	■							
6	Ventil 3/4"	8 716 156 759 0							■	■	■	■							
7	Rohr Disconnecteur	8 716 762 262 0							■	■	■	■							
8	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	8 710 103 123 0							■	■	■	■							
9	Fülleinrichtung	8 716 770 004 0							■	■	■	■							
10	Schraube (10x)	8 718 642 109 0							■	■	■	■							
11	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0							■	■	■	■							
12	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0							■	■	■	■							
13	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0							■	■	■	■							
15	Filter (10x)	8 716 766 126							■	■	■	■							
16	Dichtscheibe 3/4" (10x)	8 710 103 117 0							■	■	■	■							
17	Unterlegscheibe 1/2" (10x)	8 710 103 116 0							■	■	■	■							

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus										Absperrventil Raccordement vannes Collegamento valvola Conexión válvula de cor										7C
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----



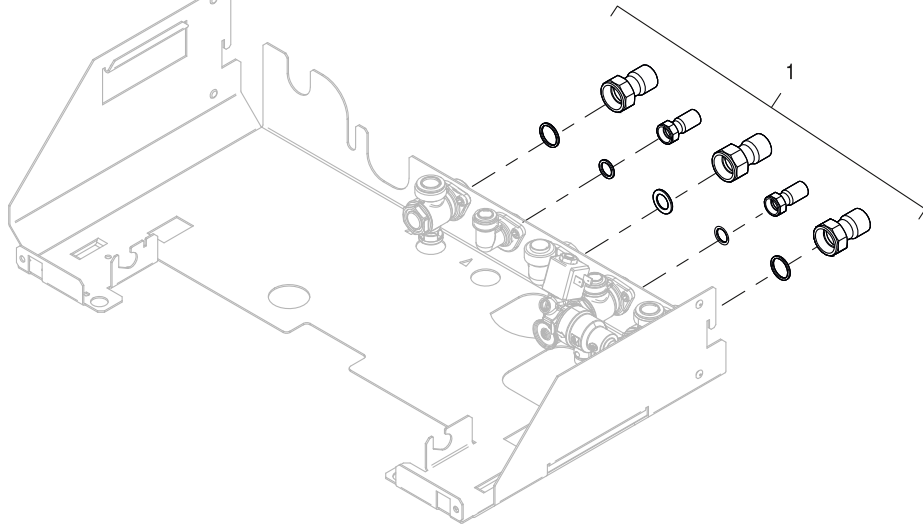
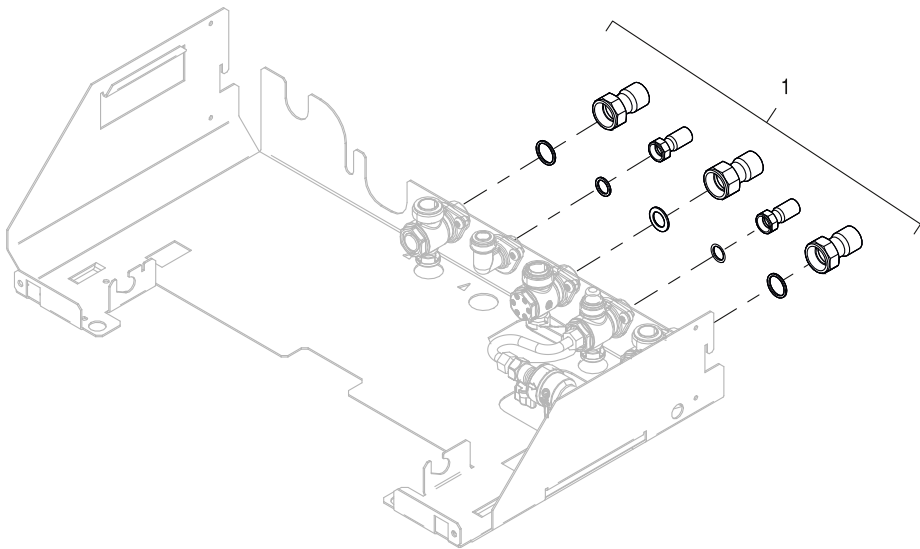
8716799177.aa.MAFP

8A

Rohranschluss
Tubes de raccordement
Tubo collegamento
Tubo conexión

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	HW-SetBC-2	7 716 780 442		■																
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Rohranschluss Tubes de raccordement Tubo collegamento Tubo conexión							8A	



8716799178.aa.MAFP

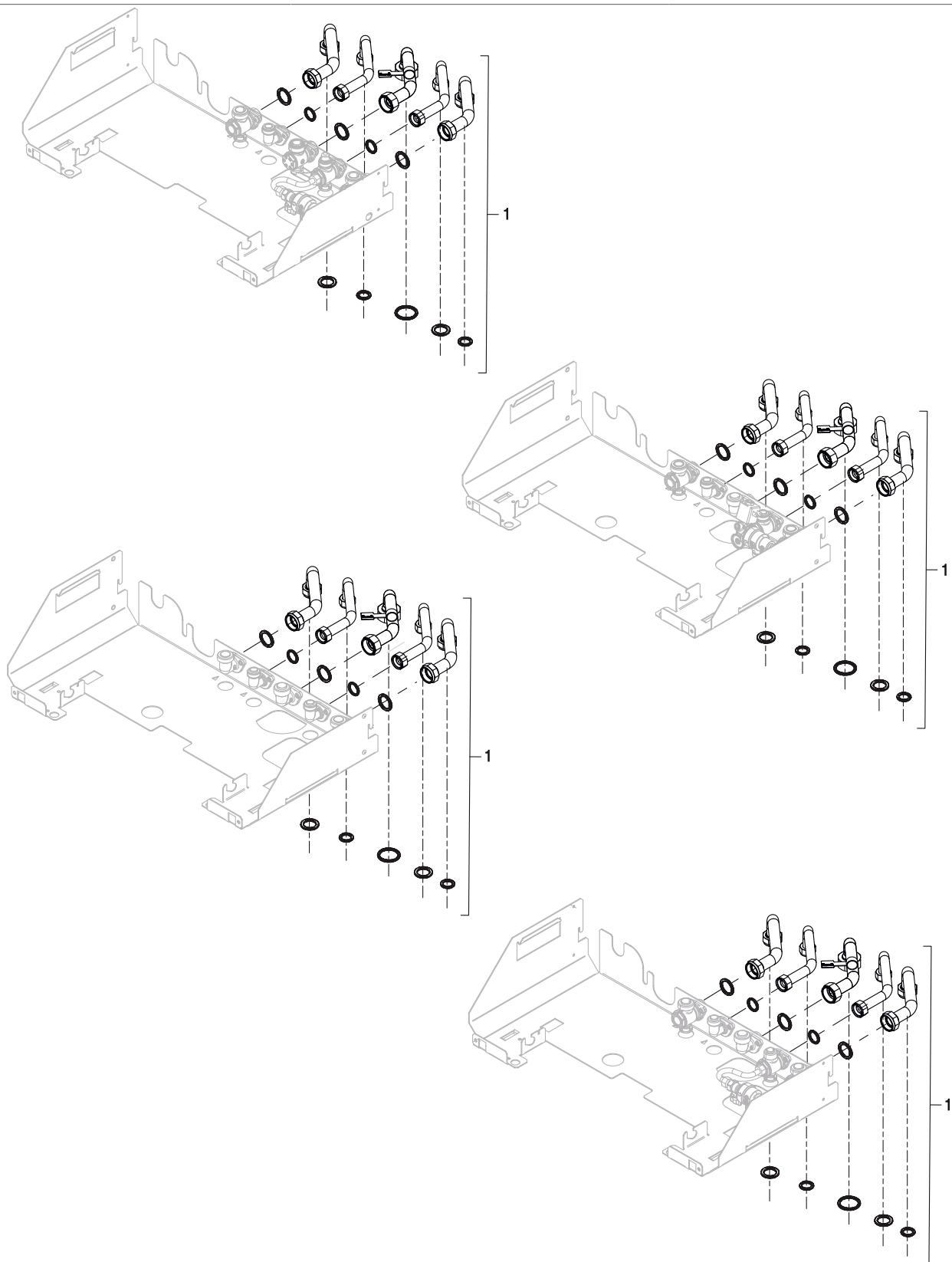
8B
Rohranschluss
Tubes de raccordement
Tubo collegamento
Tubo conexión

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	HW-SetBC-3	7 716 780 443							■	■	■	■								
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus										Rohranschluss Tubes de raccordement Tubo collegamento Tubo conexión										8B

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799168.ac. MAFP

8C

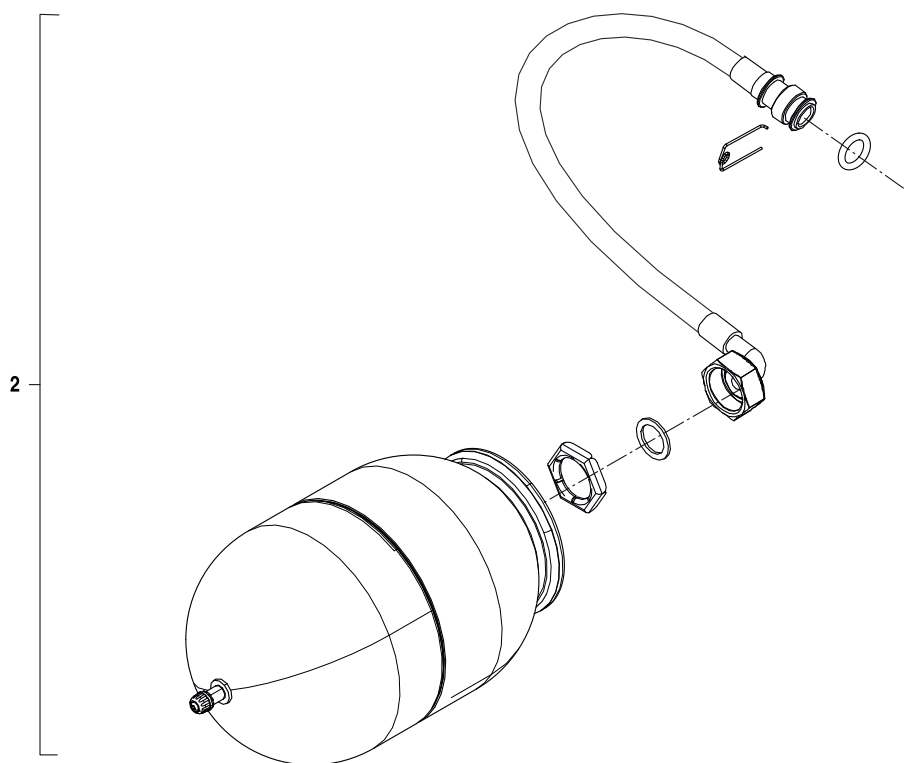
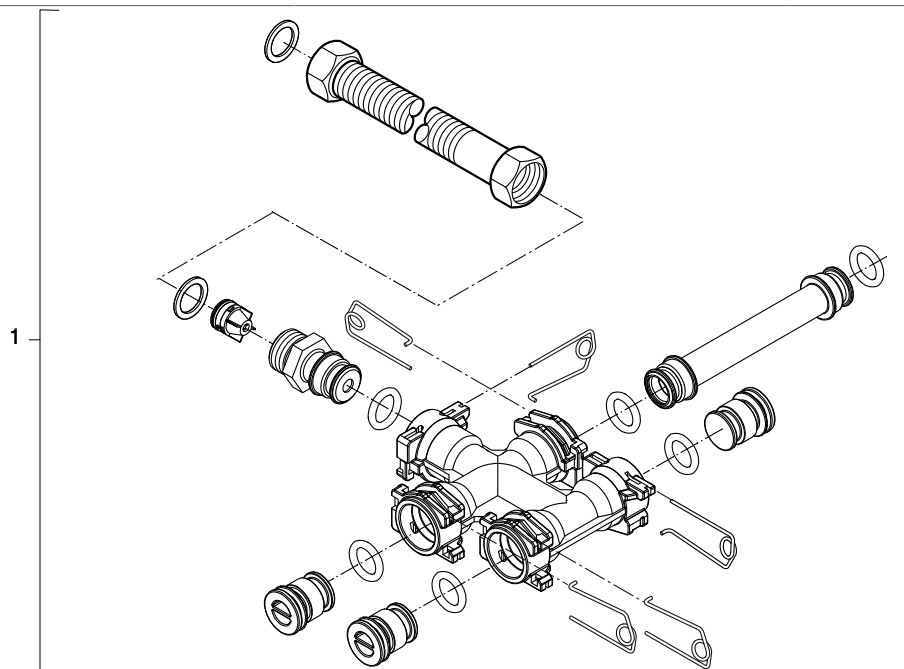
Rohranschluss
 Tubes de raccordement
 Tubo collegamento
 Tubo conexión

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	HW-SetBC-5	7 716 780 190	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
1	HW-SetBC-4	7 716 780 440	■																	
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Rohranschluss Tubes de raccordement Tubo collegamento Tubo conexión						8C		

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8716799169.ab.MAFP

9

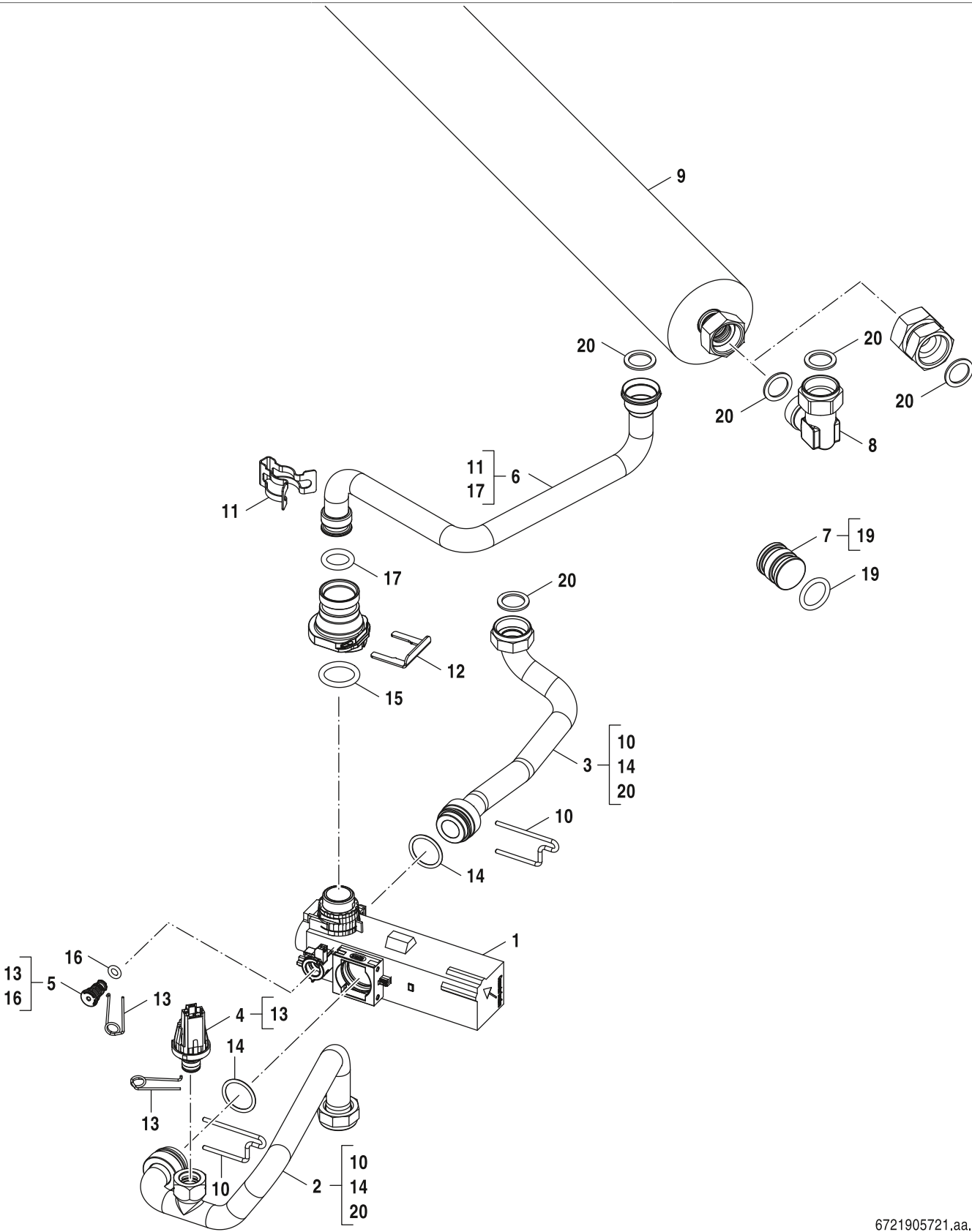
Recyclinganschluss/Ausdehnungsgefäß
Boucle de recyclage/Vase d'expansion
Riciclaggio collegame./Vaso d'espansione
Reciclaje conexión/Vaso de expansión

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	IW-SetCI-1	7 716 780 456	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
2	IW-EVD2	7 716 780 455	■	■					■	■										
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Recyclinganschluss/Ausdehnungsgefäß Boucle de recyclage/Vase d'expansion Riciclaggio collegame./Vaso d'espansione Reciclaje conexión/Vaso de expansión								9

Ersatzteilliste
 Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
 Lista de repuestos



6721905721.aa.RO

9A

CS 51

CS 51

CS 51

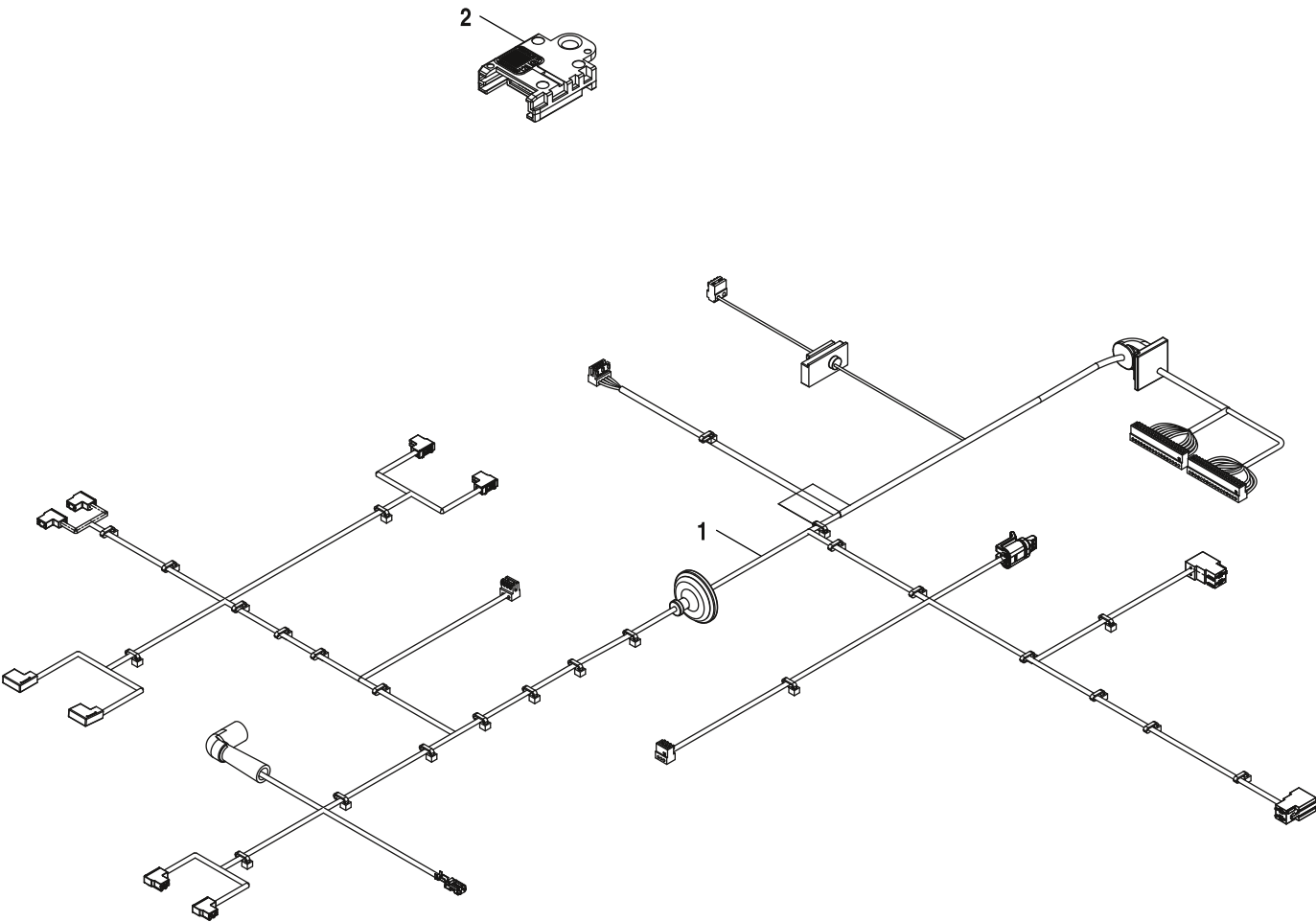
CS 51

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .

Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586							Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	3-Wege-Ventil	8 737 602 350	■																
2	Rohr CH Auslass	8 716 767 075	■																
3	Rohr CH (Speicher)	8 716 767 074	■																
4	Druckfühler	8 718 651 042 0	■																
5	Stopfen (Manometer)	8 737 713 722	■																
6	Rohr (Wärmetauscher - 3-Wege-Ventil)	8 716 767 076	■																
7	Stopfen (Adapter 3-Wege-Ventil)	8 716 767 077	■																
8	Winkel G3/4 AGxG3/4 Mu everp	6 302 535 9	■																
9	Rohr Wellrohr Solar G3/4	8 718 669 444 0	■																
10	Haltefeder (10x)	8 737 602 355	■																
11	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■																
12	Sicherungsklammer (10x)	8 718 681 920 0	■																
13	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■																
14	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	■																
15	O-Ring 23x4 (1x)	7 736 700 699	■																
16	O-Ring 6x2,5 (10x)	8 716 771 164 0	■																
17	O-Ring 17x4 (5x)	7 746 900 468	■																
19	O-Ring 3.53 x 20.22id	8 716 104 955 0	■																
20	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■																
	CS 51 Umbausatz Hybrid	7 716 780 600	■																Komplettes Zubehörset

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus											CS 51 CS 51 CS 51 CS 51	9A
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------------------------	-----------



6721905720.aa.RO

9B
Umbausatz Hybrid für Coil
Kit Conversion Retrofit Hybrid Coil

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción		7716701553	7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	7716701585	7716701586								Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
1	Niederspannungs-Kabelbäume	8 716 766 515	■																	
2	Kodierstecker ACP 20309 H	8 716 766 941	■																	
2	Kodierstecker ACP 20310 LPG	8 716 766 965	■																	
	Umbausatz Hybrid für Coil	7 716 780 602	■																	Komplettes Zubehörset
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Umbausatz Hybrid für Coil Kit Conversion Retrofit Hybrid Coil							9B	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
1	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Panneau De Façade Buderus	Pannello Anteriore Buderus	Pared Delantera Buderus		
1	Panneau Avant HPP Square White ASS FR	Pannello HPP Buderus bianco	Diafragma HPP Buderus blanco		
3	Panneau Latéral (SQ Droit Blanc+Mousse)	Pannello Laterale (SQ Bianco a destra+Sc	Pared Lateral (SQ Blanco Derecho+Espuma)		
3	Panneau Latéral (SQ Droit Argent+Mousse)	Pannello Laterale (SQ legge d'argento+Sc	Pared Lateral (SQ ley de plata +Espuma)		
4	Panneau Latéral (SQ Gauche Blanc+Mousse)	Pannello Laterale (SQ Sin.Bianco+Schiuma	Pared Lateral (SQ Izquierd.Blanco+Espuma		
4	Panneau Latéral (SQ gauche Argent+Mousse	Pannello Laterale (SQ legge d'argento+Sc	Pared Lateral (SQ plata izquierda+Espuma		
5	Vase d'expansion GB072 14-24(k)/ GB172	Vaso di espansione	Vaso de expansión		
6	Joint torique 13,87x3,53 L (10x)	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)		
7	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)		
8	Tuyau flexible pour vase d'expansion	Tubo Ondulato	Tubo Ondulado		
9	Sortie Fumée Inférieure	Uscita Fumi Inferiore	Salida Inferior De Gases De Combustión		
10	Sortie Fumée Supérieure	Uscita Fumi Superiore	Salida De Gases De Combustión Superior		
11	Protection anti-pluie	Copertura	Chapa de protección		
12	Support (Tuyau de fumées)	Supporto (Condotto per gas combusti)	Soporte (Tubo de salida de gases)		
13	Vis No.10x20 Hex tête de bride (3x)	Vite No.10x20 Hex testa flangia (3x)	Tornillo No.10x20 Hex brida de cabez(3x)		
14	Ecrou en pince 4,8mm (10x)	Dado a scatto 4,8mm (10x)	Clip de fijación 4,8mm (10x)		
15	Tube Silicone	Tubo Di Silicone	Tubo De Silicona		
16	Dispositif de verrouillage panneau	Dispositivo Di Bloccaggio Del Pannello	Dispositivo De Bloqueo Del Panel		
17	Couvercle de caisson	Coperchio Di Chiusura	Tapa		
18	Clip de fixation du support d'attache X2	Gancio di chiusura (2x)	Clip sujeción (2x)		
19	Verrou tableau électrique	Pannello Di Controllo Con Serratura	Panel De Control De Bloqueo		
20	Support (Tableau électrique)	Supporto (Centralina)	Soporte (Unidad de control)		
21	Vis M5.0X20 DIN 7985	Vite	Tornillo		
22	Couvercle (accès installateur)	Copertura (Accesso installatore)	Recubrimiento (Acceso instalador)		
23	Cache (Ip PluX)	Copertura (Ip PluX)	Recubrimiento (Ip PluX)		
24	Verrou (PluX)	Chiusura (PluX)	Cerradura (PluX)		
25	Serre-câble	Ferma cavo	Retenedor de cable		
26	Passe-câbles 2-pôles	Passacavo 2-bipolare	Prensa cable 2-polos		
27	Plaque d'accrochage	Traversa	Ángulo soporte		
28	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		
29	Adapt concentrique prise mesure Ø80/125	Adatt-part-vert_80/125_PP/Met	FC-CA80 Adaptador Concéntrico Ø80/125		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
30	Bouchon avec joint	Tappo	Tapón		
31	Joint DN80	Guarnizione DN80	Junta DN80		
32	Joint DN125	Labbro della guarnizione DN125	Junta DN125		
33	Vis ST 4,8x30 (3x)	Vite 4,8x30 (3x)	Tornillo 4,8x30 (3x)		
2	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Échangeur thermique 30kW	Scambiatore Di Calore 30kW	Intercambiador De Calor 30kW		
2	Jeu d'électrodes interchangeables C6	Set di elettrodi	Conjunto de electrodos		
3	Joint de brûleur	Guarnizione bruciatore	Junta quemador		
4	Brûleur 30 kW	Bruciatore 30 kW	Quemador 30 kW		
5	Corps de remplacement	Corpo di spostamento	Deflector superior		
6	Défecteur inférieur	Corpo di spostamento	Deflector inferior		
7	Joint	Guarnizione	Junta		
8	Collecteur Condensat Equipé	Imbuto Di Scarico Attrezzato	Embudo De Desagüe Equipado		
9	Passe-fil	Anello di gomma	Arandela de goma		
10	Collecteur Condensat	Imbuto Di Scarico	Embudo De Desagüe		
11	Joint semelle / sortie	Gomma Di Tenuta	Junta De Goma		
12	Sortie fumée WB6	Collettore Fumi	Canal Colector De Gases De Escape		
13	Écrou	Sostegno	Soporte		
14	Limiteur de température	Limitatore di temperatura	Limitador de temperatura		
15	Vis CB M5X20 inox	Vite	Tornillo		
16	Vis M6x18 (10x)	Vite M6x18 (10x)	Tornillo M6x18 (10x)		
17	Support Echangeur Thermique	Scambiatore Di Calore Di Supporto	Intercambiador De Calor De Apoyo		
18	Tube Sortie Supérieur C6	Tubazione Di Mandata C6 (Superiore)	Tubo De Arranque C6 (Superior)		
19	Clip pour tuyau (x10)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
20	Joint torique 17x4 L (10x)	O-ring 17x4 L (10x)	Junta tórica 17x4 L (10x)		
21	Ensemble dégazeur-coude corps de chauffe	Deaeratore-Gruppo riscaldatore a gomito	Codo de Intercambiador de Calor de Flujo		
22	Sonde de température	Sonda di temperatua	Sensor de temperatura		
23	Tube Entrée C6	Tubo Di Ritorno C6	Tubo De Retorno C6		
23	Tube Entrée C6 COIL	Tubo Di Ritorno C6 COIL	Tubo De Retorno C6 COIL		
24	Connecteur Siphon Assemblé	Collegamento Al Sifone	Conexión Al Sifón		
25	Siphon	Sifone	sifón		
26	Tuyau d'évacuation	Tubo flessibile di scarico	Manguera de desagüe		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
27	Joint siphon	Guarnizione	Junta		
28	Sonde de température NTC	Sonda di temperaturua NTC	Sonda de temperatura NTC		
29	Ecrou M8	Dado M8	Tuerca M8		
30	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura		
31	Câble d'allumage	Cavo d'accensione	Cable de encendido		
32	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido		
33	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		
34	Joint 18.5x24.3mm (10x)	Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)	Junta 18.5x24.3mm (10x)		
35	Tube Sortie Inferieur C6	Tubazione Di Mandata C6 (Inferiore)	Tubo De Arranque C6 (Baja)		
36	Sonde de température	Sensore Termometrico	Sensor De Temperatura		
37	Joint torique 8 x2 (x10)	Anello tenuta 8x2 (10x)	Anillo tórico 8x2 (10x)		
38	Épingle de retenue (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
39	Purgeur + cup	Disaeratore	Purgador		
40	Kit entretien	Manutenzione Set	Kit De Mantenimiento		
3	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador		
2	Bloc gaz	Valvola del gas	Válvula de gas		
3	Venturi 30kW G20/G31	Venturi D= 3,7mm	Venturi D= 3,7mm		
3	Venturi D= 4,5mm	Venturi D= 4,5mm	Venturi D= 4,5mm		
4	Volet De Protection	Guarnizione flap	Sello de la aleta		
5	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Dispositivo antiretorno		
6	Coude Sortie Ventilateur	Condotto Del Ventilatore	Conducto Del Ventilador		
7	Joint ventilateur	Guarnizione (Ventilatore)	Junta (Ventilador)		
8	Joint	Guarnizione	Junta		
9	Vis M5x15 (3x)	Vite M5x15 (3x)	Tornillo M5x15 (3x)		
10	Vis 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Tornillo 4x15 (10x)		
11	Capuchon (1x)	Tappo (1x)	Tapa (1x)		
12	Conduit d'aspiration d'air	Tubo aspirazione aria	Tubo de entrada de aire		
13	Joint torique NBR 29x2 (10x)	O-ring NBR 29x2 (10x)	Anillo tórico NBR 29x2 (10x)		
14	Tube gaz coude	Tubo Gas	Tubo de gas		
15	Injecteur 30 kW G31	Iniettore 30 kW G31	Tobera 30 kW G31		
15	Injecteur gaz 30kW G20	Ugello del gas 30kW G20	Tobera de gas 30kW G20		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
15	Injecteur gaz 30kW GZ35A	Ugello del gas 30kW GZ35A	Tobera de gas 30kW GZ35A		
15	Injecteur gaz 30kW GZ41, 5A/ G25,1	Ugello del gas 30kW GZ41, 5A/ G25,1	Tobera de gas 30kW GZ41, 5A/ G25,1		
15	Injecteur 30 kW G20 / G25	Iniettore 30 kW G20 / G25	Tobera 30 kW G20 / G25		
16	Ecrou	Dado	Tuerca		
17	Joint 41x3 (10x)	Guarnizione 41x3 (10x)	Junta 41x3 (10x)		
18	Tube Gaz	Tubo Gas	Tubo De Gas		
19	Canal mélange gaz-air	Canale miscela aira-gas	Canal mezcla de gas y aire		
20	Vis M8x45 (10x)	Vite M4x8 (10x)	Tornillo M4x8 (10x)		
21	Cosse de masse 6.3	Connector 6.3 maschio Clamp Piatto	Conector de 6,3 Hombres Clamp Plac		
22	Joints 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)		
4A	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Collecteur	Colletore	Colector		
2	Joint 28,4x8 (x10)	Guarnizione 28,4x8 (10x)	Junta 28,4x8 (10x)		
3	Joint 19,4x8 (10x)	Guarnizione 19,4x8 (10x)	Junta 19,4x8 (10x)		
4	Vis M5x35 (10x)	Vite M5x35 (10x)	Tornillo M5x35 (10x)		
5	Bouchon 13mm (5x)	Tappo 13mm (5x)	Tapón 13mm (5x)		
6	Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		
7	Clip de sécurité 13mm (1X)	Molletta di ritenzione 13mm	Grapa de fijación 13mm		
8	Échangeur à plaques C-PHE 22	Scambiatore di calore a piastre C-PHE 22	Placa intercambiadora de calor C-PHE 22		
9	Tube	Tubo	Tubo		
10	Joint torique 17x4 L (10x)	O-ring 17x4 L (10x)	Junta tórica 17x4 L (10x)		
11	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		
12	Joint torique 13,87x3,53 L (10x)	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)		
13	Tube retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno		
14	Robinet de remplissage	Rubinetto di carico	LLave de llenado		
15	Joint torique 18,7x2,7 (10x)	O-ring 18,7x2,7 (10x)	Junta tórica 18,7x2,7 (10x)		
16	Épingle de retenue (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
17	Tube	Tubo	Tubo		
18	Vanne 3 voies	Organo 3 vie	Válvula de 3 vías		
19	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
20	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Junta tórica 23,47x2,62 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip di fissaggio (10x)	Clip de retención (10x)		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
22	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Junta tórica 23x4 (10x)		
23	Épingle D10 (x10)	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Grapa de fijación 10mm (10x)		
24	Tube de raccordement	Tubo di collegamento	Tubo de conexión		
25	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
26	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
27	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)		
28	Pompe UPM4L 68W ErP1	Pompa UPM4L 68W ErP1	Bomba UPM4L 68W ErP1		
29	Collecteur (Pompe)	Collettore (Pompa)	Colector (Bomba)		
30	Joint torique 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	Junta tórica 34x3 (10x)		
31	Vis et joint rondelle M5x30	Vite M5x30 + Rondella	Tornillo M5x30 + Arandela		
32	Raccordement (Vase d'expansion)	Collegamento (Vaso d'espansione)	Conexión (Vaso de expansión)		
33	Epingle 10mm	Molletta di ritenzione 10mm	Grapa de fijación 10mm		
34	Capteur de pression	Sonda di pressione	Sonda de presión		
35	Soupape de limitation de pression	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad		
36	Tube de raccordement (Soupape sécurité)	Tubo di collegamento (Valvola sicurezza)	Tubo de conexión (Válvula de seguridad)		
37	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		
38	Joint 18.5x24.3mm (10x)	Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)	Junta 18.5x24.3mm (10x)		
39	Coude	Curva	Arco		
40	Tuyau d'évacuation	Tubo flessibile	Tubo flexible		
41	Manomètre	Manometro	Manómetro		
42	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)		
4B	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
5	Bouchon 13mm (5x)	Tappo 13mm (5x)	Tapón 13mm (5x)		
6	Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		
7	Clip de sécurité 13mm (1X)	Molletta di ritenzione 13mm	Grapa de fijación 13mm		
10	Joint torique 17x4 L (10x)	O-ring 17x4 L (10x)	Junta tórica 17x4 L (10x)		
11	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		
12	Joint torique 13,87x3,53 L (10x)	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)		
13	Tube retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno		
14	Robinet de remplissage	Rubinetto di carico	LLave de llenado		
15	Joint torique 18,7x2,7 (10x)	O-ring 18,7x2,7 (10x)	Junta tórica 18,7x2,7 (10x)		
16	Épingle de retenue (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
17	Tube	Tubo	Tubo		
18	Vanne 3 voies	Organo 3 vie	Válvula de 3 vías		
19	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
20	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Junta tórica 23,47x2,62 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip di fissaggio (10x)	Clip de retención (10x)		
22	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Junta tórica 23x4 (10x)		
23	Épingle D10 (x10)	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Grapa de fijación 10mm (10x)		
24	Tube de raccordement	Tubo di collegamento	Tubo de conexión		
25	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
26	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
27	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)		
28	Pompe UPM4L 68W ErP1	Pompa UPM4L 68W ErP1	Bomba UPM4L 68W ErP1		
29	Collecteur (Pompe)	Collettore (Pompa)	Colector (Bomba)		
30	Joint torique 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	Junta tórica 34x3 (10x)		
31	Vis et joint rondelle M5x30	Vite M5x30 + Rondella	Tornillo M5x30 + Arandela		
32	Raccordement (Vase d'expansion)	Collegamento (Vaso d'espansione)	Conexión (Vaso de expansión)		
33	Epingle 10mm	Molletta di ritenzione 10mm	Grapa de fijación 10mm		
34	Capteur de pression	Sonda di pressione	Sonda de presión		
35	Soupape de limitation de pression	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad		
36	Tube de raccordement (Soupape sécurité)	Tubo di collegamento (Valvola sicurezza)	Tubo de conexión (Válvula de seguridad)		
37	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		
38	Joint 18.5x24.3mm (10x)	Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)	Junta 18.5x24.3mm (10x)		
39	Coude	Curva	Arco		
40	Tuyau d'évacuation	Tubo flessibile	Tubo flexible		
41	Manomètre	Manometro	Manómetro		
42	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)		
4C	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
5	Bouchon 13mm (5x)	Tappo 13mm (5x)	Tapón 13mm (5x)		
6	Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		
7	Clip de sécurité 13mm (1X)	Molletta di ritenzione 13mm	Grapa de fijación 13mm		
10	Joint torique 17x4 L (10x)	O-ring 17x4 L (10x)	Junta tórica 17x4 L (10x)		
11	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni
Lista de traducciones

Pos	Description	Descrizione	Descripción		
12	Joint torique 13,87x3,53 L (10x)	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)		
13	Tube retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno		
14	Robinet de remplissage	Rubinetto di carico	LLave de llenado		
15	Joint torique 18,7x2,7 (10x)	O-ring 18,7x2,7 (10x)	Junta tórica 18,7x2,7 (10x)		
16	Épingle de retenue (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
17	Tube	Tubo	Tubo		
18	Vanne 3 voies	Organo 3 vie	Válvula de 3 vías		
19	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
20	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Junta tórica 23,47x2,62 (10x)		
21	Clip (10x)	Clip di fissaggio (10x)	Clip de retención (10x)		
22	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (10x)	Junta tórica 23x4 (10x)		
23	Épingle D10 (x10)	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Grapa de fijación 10mm (10x)		
24	Tube de raccordement	Tubo di collegamento	Tubo de conexión		
25	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
26	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
27	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)		
28	Pompe UPM4L 68W ErP1	Pompa UPM4L 68W ErP1	Bomba UPM4L 68W ErP1		
29	Collecteur (Pompe)	Collettore (Pompa)	Colector (Bomba)		
30	Joint torique 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	Junta tórica 34x3 (10x)		
31	Vis et joint rondelle M5x30	Vite M5x30 + Rondella	Tornillo M5x30 + Arandela		
32	Raccordement (Vase d'expansion)	Collegamento (Vaso d'espansione)	Conexión (Vaso de expansión)		
33	Epingle 10mm	Molletta di ritenzione 10mm	Grapa de fijación 10mm		
34	Capteur de pression	Sonda di pressione	Sonda de presión		
35	Soupape de limitation de pression	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad		
36	Tube de raccordement (Soupape sécurité)	Tubo di collegamento (Valvola sicurezza)	Tubo de conexión (Válvula de seguridad)		
37	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		
38	Joint 18.5x24.3mm (10x)	Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)	Junta 18.5x24.3mm (10x)		
39	Coude	Curva	Arco		
40	Tuyau d'évacuation	Tubo flessibile	Tubo flexible		
41	Manomètre	Manometro	Manómetro		
42	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)		
43	Système remplissage / vidange	Dispositivo Di Carico E Scarico	Dispositivo De llenado Y De Vaciado		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
44	Robinet de remplissage et de vidange	rubinetto di carico e scarico	grifo de llenado y de vaciado		
45	Epingle D15	Staffa D15	Clip De Fijación D15		
46	Joint torique 15,88x2,62mm (10x)	Anello tenuta 15,88x2,62mm (10x)	Anillo tórico 15,88x2,62mm (10x)		
5	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Tableau électrique ACU MHP-23	Centralina ACU MHP-23	Unidad de control ACU MHP-23		
1	Tableau électrique ACU MHP-20	Centralina ACU MHP-20	Unidad de control ACU MHP-20		
2	Faisceau de câbles basse tension	Cablaggi a bassa tensione	Cableado De Baja Tensión		
2	Faisceau de câbles basse tension SLS	Cablaggi a bassa tensione	Cableado De Baja Tensión		
3	Faisceau de câble haute tension	Cablaggio Per Cavi Ad Alta Tensione	Mazo De Cables De Alta Tensión		
4	Kit connecteur	Set morsetti di collegamento	Conjunto conectores		
5	Câble d'Alimentation Electrique Réseau	Cavo Di Rete	Línea De Conexión A Red		
6	Faisceau Pompe Sanitaire SLS	Cablaggio Del Cavo Della Pompa Sanitaria	Cableado De Bombas Sanitarias		
7	Câble "Autofill"	Cavo "Autofill"	Cable "Autofill"		
8	Unité de commande HMI 700	Interfaccia controllo HMI 700	Unidad de mando HMI 700		
8	Unité de commande Logamatic BC400-FO	Interfaccia controllo Logamatic BC400-FO	Unidad de mando Logamatic BC400-FO		
9	Cache ECO	Mascherina ECO	Chapa perforada ECO		
10	Module MHM avec "ON OFF	Cavo + Interruttore ON/OFF	Cable + Interruptor ON/OFF		
11	CI de codage ACP 20487 H	Chiave Di Codifica ACP 20487 H	Codificador ACP 20487 H		
11	CI de codage ACP 20488 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20488 LPG	Codificador ACP 20488 LPG		
11	CI de codage ACP 20448 H	Chiave Di Codifica ACP 20448 H	Codificador ACP 20448 H		
11	CI de codage ACP 20446 H	Chiave Di Codifica ACP 20446 H	Codificador ACP 20446 H		
11	Clé de codage ACP 20309 H	Chiave Di Codifica ACP 20309 H	Codificador ACP 20309 H		
11	CI de codage ACP 20197 H	Chiave Di Codifica ACP 20197 H	Codificador ACP 20197 H		
11	CI de codage ACP 20303 H	Chiave Di Codifica ACP 20303 H	Codificador ACP 20303 H		
11	CI de codage ACP 20313 H	Chiave Di Codifica ACP 20313 H	Codificador ACP 20313 H		
11	CI de codage ACP 20317 H	Chiave Di Codifica ACP 20317 H	Codificador ACP 20317 H		
11	CI de codage ACP 20321 H	Chiave Di Codifica ACP 20321 H	Codificador ACP 20321 H		
11	CI de codage ACP 20449 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20449 LPG	Codificador ACP 20449 LPG		
11	CI de codage ACP 20447 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20447 LPG	Codificador ACP 20447 LPG		
11	Clé de codage ACP 20310 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20310 LPG	Codificador ACP 20310 LPG		
11	CI de codage ACP 20198 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20198 LPG	Codificador ACP 20198 LPG		
11	CI de codage ACP 20304 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20304 LPG	Codificador ACP 20304 LPG		

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni
Lista de traducciones

Pos	Description	Descrizione	Descripción		
11	CI de codage ACP 20314 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20314 LPG	Codificador ACP 20314 LPG		
11	CI de codage ACP 20318 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20318 LPG	Codificador ACP 20318 LPG		
11	CI de codage ACP 20322 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20322 LPG	Codificador ACP 20322 LPG		
12	Module MX300	Modulo MX300	Módulo MX300		
13	LAN und Funkmodul MX400 Buderus	MX400 modulo LAN/wifi/radio			
	GCK H->LPG	GCK H->LPG			
	GCK LPG->H	GCK LPG->H			
	GCK H->LPG1	GCK H->LPG			
	GCK LPG->H	GCK LPG->H			
	GCK H->LPG	GCK H->LPG			
	GCK LPG->H	GCK LPG->H			
	GCK H->G27	GCK H->G27	GCK H->G27		
	GCK H->G2.350	GCK H->G2.350	GCK H->G2.350		
	GCK H->LPG	GCK H->LPG			
	GCK LPG->H	GCK LPG->H			
	GCK H->LPG	GCK H->LPG			
	GCK LPG->H	GCK LPG->H			
	GCK H->G31	GCK H->G31			
	GCK G31->H	GCK G31->H			
6A	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Ballon 42l. Inox	Bollitore ACS Inossidabile 42l.	Acumulador 42l. Inoxidable		
2	Sonde de température	Sensore Termometrico	Sensor De Temperatura		
3	Écrou CTN	Dado	Tuerca		
4	Isolant sonde CTN	NTC Isolante	Aislamiento de la sonda NTC		
5	Support Vase Expansion CH	Supporto	Soporte		
6	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Tornillo M5x12 (10x)		
7	Tube Entrée Eau Froide Sanitaire	Tubo Acqua Fredda Sanitaria	Tubo Agua Fría		
8	Filtre (10X)	Filtro (10x)	Filtro (10x)		
9	Joint torique 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)		
10	Sonde de débit	Sensore di portata	Caudalímetro		
11	Clip pour tuyau (x10)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
12	Raccord turbine - nourrice	Raccordo Turbina ACS	Racor Del Caudalímetro - Colector		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
13	Joint torique 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Junta tórica 15,54x2,62 (10x)		
14	Limiteur de débit 12 l/min	Flow regulator type E-W 12 l/min red	Limitador caudal 12 l/min		
15	Clapet Anti-retour D15	Valvola Di Ritegno A Clapet	Antirretorno		
16	Raccordement soupape KTW	Raccordo	Racor		
17	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		
18	Soupape de sécurité	Valvola Sicurezza	Válvula De Sobrepresión		
19	Bouchon (5x)	Tappo (5x)	Tapon (5x)		
23	Épingle de retenue (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
24	Tube Entrée Eau Froide Sanitaire Ballon	Tubo Ingresso Acqua Fredda Sanitaria	Tubo De Entrada De Agua Fría Doméstica		
25	Tube Entrée Echangeur A Plaques	Tubo d'ingresso Scambiatore A Piastre	Intercambiadora De Calor Tubo Entrada		
26	Limiteur De Débit	Limitatore Di Portata	Limitador De Caudal		
27	Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		
28	Joint en caoutchouc 16x24x2 (10x)	Guarnizione 16x24x2 (2x)	Junta 16x24x2 (2x)		
29	Pompe ECS / DHW	Pompa sanitaria	Bomba sanitaria		
30	Tube Sortie Echangeur A Plaques	Tubo Di Mandata Scambiatore Calore Piast	Tubo De Salida Placa Intercambiadora Cal		
31	Sonde de température	Sensore Termometrico	Sensor De Temperatura		
32	Joint torique 8 x2 (x10)	Anello tenuta 8x2 (10x)	Anillo tórico 8x2 (10x)		
33	Sonde de température NTC	Sonda di temperatua NTC	Sensor de temperatura NTC		
34	Tube Sortie Eau Chaude Sanitaire	Tubo Uscita Dell'acqua Calda Sanitaria	Tubo De Salida Deagua Caliente Sanitaria		
35	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)		
36	Tuyau d'évacuation	Tubo flessibile	Tubo flexible		
39	Vis M5.0X20 DIN 7985	Vite	Tornillo		
6B	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Ballon 48l inox	Bollitore ACS Inossidabile 48l.	Acumulador 48l. Inoxidable		
2	Sonde de température	Sensore Termometrico	Sensor De Temperatura		
3	Écrou CTN	Dado	Tuerca		
4	Isolant sonde CTN	NTC Isolante	Aislamiento de la sonda NTC		
5	Support Vase Expansion CH	Supporto	Soporte		
6	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Tornillo M5x12 (10x)		
7	Tube Entrée Eau Froide Sanitaire COIL	Tubo Acqua Fredda Sanitaria COIL	Tubo Agua Fría COIL		
7	Tube Inox Entrée Sanitaire	Tubo Ingresso Sanitario Acciaio Inossida	Tubería Entrada Sanitaria Acero inoxidable		
8	Filtre (10X)	Filtro (10x)	Filtro (10x)		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
9	Joint torique 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)		
11	Clip pour tuyau (x10)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
14	Insert de limiteur de débit 14l/min	Limitatore di portata Type E-W 14 l/min	Limitador de caudal Type E-W 14 l/min		
14	Limiteur de débit 10 l/min	Inserto regolatore di flusso 10 l/min	Elemento de obturador 10 l/min		
16	Raccordement soupape KTW	Raccordo	Racor		
17	Épingle 18mm (10x)	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)		
18	Soupape de sécurité	Valvola Sicurezza	Válvula De Sobrepresión		
19	Bouchon (5x)	Tappo (5x)	Tapon (5x)		
20	Vase d'Expansion Sanitaire	Vaso D'Espansione Per Acqua Sanitaria	Vaso Expansión Sanitaria		
21	Flexible Sanitaire G3/4	Tubo A Spirale Per Acqua Sanitaria G3/4	Tubo Ondulado Sanitaria G3/4		
22	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		
24	Tube entrée ballon Coil	Tubo Di Ritorno De Recipiente	Tubo De Retorno De Déposito		
24	Tube inox entrée sanitaire ballon	Tubo Di Ingresso Del Serbatoio Sanitario	Entrada Sanitaria De Tubo De Acero Inoxi		
30	Tube Sortie Echangeur A Plaques COIL	Tubo Di Mandata Scambiatore Calore Piast	Tubo De Salida Placa Intercambiadora Cal		
34	Tube sortie sanitaire (COIL)	Tubo Di Uscita Sanitaria (Serpentino)	Tubo De Salida Sanitaria (Espiral)		
34	Tube Inox Sortie Sanitaire	Tubo Scarico Sanitario Acciaio Inossidab	Tubería Salida Sanitaria Acero Inoxidabl		
35	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)		
36	Tuyau d'évacuation	Tubo flessibile	Tubo flexible		
37	Patte Inférieure Support Vase 12L	12 L Vaso Espansione Staffa Inferiore	Soporte inferior del vaso de expansión		
38	Patte Support Vase 2L	Supporto Vaso Espansione 2L	Soporte Vaso De Expansión 2L		
39	Vis M5.0X20 DIN 7985	Vite	Tornillo		
40	Joint torique 17x4 L (10x)	O-ring 17x4 L (10x)	Junta tórica 17x4 L (10x)		
41	Tube Entrée Serpentin	Tubo Scambiatore Di Calore A Serpentino	Tubo De Entrada Del Serpentin		
42	Joint torique 3,53 X 20,22	O-Ring 3.53 x 20.22id	Junta tórica 3.53 x 20.22		
43	Clip (10x)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
44	Canne de puisage EGB RPP	Tubo	Tubo		
7A	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Robinet 3/4" retour chauffage	Valvola 3/4"	Valvulería 3/4"		
2	Raccordement 1/2"	Collegamento 1/2"	Conexión 1/2"		
3	Coude Gaz	Gomito A Gas	Codo De Gas		
5	Vanne 1/2" sanitaire	Valvola 1/2"	Válvula 1/2"		
6	Robinet 3/4" retour chauffage	Valvola 3/4"	Válvula 3/4"		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
7	Tubes disconnecteur	Tubo Disconnettore	Tubo Desconectador		
8	Joint 6x11x1,5 (x10)	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)		
9	Vanne remplissage ZWSE 25-5 MFA CERACLA	Set Carico Impianto	Botella De Inflado		
10	Vis Taptite M5x8	Vite (10x)	Tornillo (10x)		
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)		
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)		
15	Filtre (10X)	Filtro (10x)	Filtro (10x)		
16	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)		
17	Joint 1/2" (10x)	Rondella 1/2" (10x)	Arandela 1/2" (10x)		
7B	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor		
2	Raccordement 1/2"	Collegamento 1/2"	Conexión 1/2"		
3	Coude Gaz	Gomito A Gas	Codo De Gas		
5	Raccordement 1/2"	Collegamento 1/2"	Conexión 1/2"		
6	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor		
10	Vis Taptite M5x8	Vite (10x)	Tornillo (10x)		
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)		
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)		
15	Filtre (10X)	Filtro (10x)	Filtro (10x)		
7C	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Robinet 3/4" retour chauffage	Valvola 3/4"	Valvulería 3/4"		
2	Raccordement 1/2"	Collegamento 1/2"	Conexión 1/2"		
3	Robinet gaz 3/4	Valvola Gas	Llave De Gas		
5	Vanne 1/2" sanitaire	Valvola 1/2"	Válvula 1/2"		
6	Robinet 3/4" retour chauffage	Valvola 3/4"	Válvula 3/4"		
7	Tubes disconnecteur	Tubo Disconnettore	Tubo Desconectador		
8	Joint 6x11x1,5 (x10)	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)		
9	Vanne remplissage ZWSE 25-5 MFA CERACLA	Set Carico Impianto	Botella De Inflado		
10	Vis Taptite M5x8	Vite (10x)	Tornillo (10x)		
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones			
Pos	Description	Descrizione	Descripción		
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)		
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)		
15	Filtre (10X)	Filtro (10x)	Filtro (10x)		
16	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)		
17	Joint 1/2" (10x)	Rondella 1/2" (10x)	Arandela 1/2" (10x)		
8A	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	HW-SetBC-2	HW-SetBC-2	HW-SetBC-2		
8B	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
8C	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	HW-SetBC-4	HW-SetBC-4	HW-SetBC-4		
9	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
2	IW-EVD2	IW-EVD2	IW-EVD2		
9A	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Vanne 3 voies	Organo 3 vie	Válvula de 3 vías		
2	Tube CH Sortie	Tubo CH	Tubo CH		
3	Tube CH entrée (Ballon)	Tubo CH (Bollitore)	Tubo CH (Acumulador)		
4	Capteur de pression	Sonda di pressione	Sonda de presión		
5	Bouchon (Manomètre)	Tappo (Manometro)	Tapón (Manómetro)		
6	Tube (Échangeur therm. - Vanne 3 voies)	Tubo (Scambiatore calore - Organo 3 vie)	Tubo (Intercambi.calor - Válvula 3 vías)		
7	Bouchon (Adaptateur Vanne 3 voies)	Tappo (Adattore Organo 3 vie)	Tapón (Adaptador Válvula de 3 vías)		
8	Coude G3/4"xG3/4" S135/160 compl.	Angolo G3/4"xG3/4" S135/1 60	Ángulo G3/4"xG3/4" S135/160		
9	Tube	tubo	tubo		
10	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)		
11	Clip pour tuyau (x10)	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)		
12	Clip (10x)	Clip di fissaggio (10x)	Clip de retención (10x)		
13	Épingle D10 (x10)	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Grapa de fijación 10mm (10x)		
14	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Junta tórica 23,47x2,62 (10x)		
15	Joint torique 23x4 (1x)	O-ring 23x4 (1x)	Junta tórica 23x4 (1x)		
16	Joint torique 6x2,5 (x10)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)		
17	Joint torique 17x4 (5x)	O-ring 17x4 (5x)	Junta tórica 17x4 (5x)		
19	Joint torique 3,53 X 20,22	O-Ring 3.53 x 20.22id	Junta tórica 3.53 x 20.22		
20	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)		

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni
Lista de traducciones

Pos	Description	Descrizione	Descripción		
	CS 51				
9B	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje		
1	Faisceau de câbles basse tension	Cablaggi a bassa tensione	Cableado De Baja Tensión		
2	Clé de codage ACP 20309 H	Chiave Di Codifica ACP 20309 H	Codificador ACP 20309 H		
2	Clé de codage ACP 20310 LPG	Chiave Di Codifica ACP 20310 LPG	Codificador ACP 20310 LPG		
	Kit Conversion Retrofit Hybrid Coil				

Gerätetypen
Types de chaudières

Tipo apparecchi
Tipos de aplicaciones

Gerät Chaudière Apparecchio Aparato		Land Pays Paese Paese	Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones
GB172i-24 T50 R H	7 716 701 567	BE	
GB172i-24 T50 R P	7 716 701 571	BE	
GB192i-24 T50 S H	7 716 701 566	BE	
GB192i-24 T50 S P	7 716 701 570	BE	
GB172i-24 T50 R H	7 716 701 574	CZ,SK	
GB172i.2-24 T50 H	7 716 701 553	DE	
GB172i-24 T50 R H	7 716 701 586	EE,LT,LV,UA	
GB172i-24 T50 R H	7 716 701 559	IT	
GB172i-24 T50 R H	7 716 701 585	MD,RO	
GB172i-24 T50 R H	7 716 701 577	PL	

